



CAURWA
Communauté des Autochtones Rwandais asbl
RAPPORT ANNUEL 2005



B.P. 3809 Kigali
Tél. et Fax : 00 (250) 502357/55107541
Email : caurwa@rwanda1.com

AVANT PROPOS

Cette publication du Rapport Annuel 2005 s'appuie sur un grand travail de terrain réalisé au Rwanda sur toute l'étendue du pays dans le cadre des activités socio-économiques et non politique pour améliorer la situation déplorable des minorités vulnérables Batwa.

Il y a à peine dix ans (1995 - 2005) que la CAURWA entreprit une activité cruciale d'appui à l'amélioration socio-économique des Batwa longtemps oubliés et marginalisés par le reste de la population rwandaise.

La réussite des activités de la communauté des Autochtones Rwandais dépend en grande partie de nos partenaires et bénéficiaires Batwa et non Batwa qui comprennent et évaluent la terrible situation des Batwa et reconnaissant que leur situation doit être discutée publiquement pour pouvoir s'améliorer sinon ce serait une disparition totale d'une communauté.

En tant que groupe marginalisé, représentant environ 0,4% de la population rwandaise, les Batwa sont une minorité dénombrée parmi la population les plus vulnérables du Rwanda à la différence des autres groupes sociaux dont les ressources et le nombre justifient un grand écart en termes de comparaison.

Les Batwa étant incapables tous seuls de se tirer du gouffre de pauvreté dans lequel ils se trouvent, suite à une discrimination historiquement de longues dates, nécessite un appui particulier de tout un chacun en optant pour des mesures positives, sinon ils seront condamnés à disparaître et l'histoire l'interrogerait.

Nous remercions le gouvernement Rwandais qui ne cesse de faciliter la CAURWA à accomplir sa mission et ses objectifs et elle est optimiste que cela continuerait dans le même sens.

Nous remercions également nos partenaires de leur appui tant moral que financier qui ont déjà compris le grand problème des Batwa.

La CAURWA ne passerait pas inaperçu de féliciter son personnel terrain et administratif d'avoir usé tout de leurs forces pour la réalisation des résultats combien louables. A vous tous de loin ou de près qui ont contribué à l'accomplissement de nos actions.

Nous vous en remercions.

KALIMBA Zéphyrin
Directeur de la CAURWA

SIGLES ET ABREVIATIONS

CAURWA	: Communauté des Autochtones Rwandais
REFLECT	: Regenerated Freirian Literacy Empowering Through Community Techniques
AAR	: Action Aid Rwanda
VSO	: Voluntary Service Overseas
NCA	: Norwegian Church Aid
FPP	: Forest Peoples Project
UE	: Union Européenne
MRG	: Minority Rights Group
IWGIA	: International Working Group for International Affairs
AGR	: Activités génératrices de revenus
MVK	: Mairie de la Ville de Kigali
MARP	: Méthode Accélérée des Recherches Participatives
VIH	: Virus de l'Immunodéficience Humain
SIDA	: Syndrome Immunodéficience Acquise
IST	: Infections Sexuellement Transmissibles
ONG	: Organisations Non Gouvernementales
LDF	: Local Defence Force
PRSP	: Poverty Reduction Strategy Paper

TABLEAUX ET GRAPHIQUES

Tableaux

Tableaux 1 : Résumé des réalisations des activités et des formations par province et au niveau National	9
Tableau 2 : Les associations et les bénéficiaires appuyées par la CAURWA en 2005 par province et par genre	12
Tableau 3 : Fonctionnement des cercles	29
Tableau 4 : Facilitateurs par cercles et par sexe	30
Tableau 5 : Nombre d'étudiants par province et par sexe	34

Graphiques

Graphique 1 : Résumé des réalisations des activités et des formations	8
Graphique 2 : Les bénéficiaires des formations et voyage d'étude par genre	10
Graphique 3 : Total des bénéficiaires appuyées en 2005 par genre	11
Graphique 4 : Le total des associations par province	12

TABLE DES MATIERES

1.1. Avant propos	6
1.2. But global	6
1.3. Objectif	6
1.4. Source	6
1.5. Etat du programme – Résumé	7
2. ACTIVITE SOCIO ECONOMIQUE	8
2.1. Activités prévues	8
2.1.1 Agriculture, élevage et les AGR	8
2.1.2. Renforcement des capacités des bénéficiaires par les formations diverses.	8
2.1.3. Suivi et évaluation des activités.....	8
2.2. Activités réalisées	8
2.2.1. Activités réalisées en agriculture et élevage	8
2.2.2. Renforcement des capacités des bénéficiaires regroupés en associations par des formations et voyage d'étude	10
2.2.3. Suivi et évaluation des activités	12
2.3. Activités non réalisées	13
3. DROITS HUMAINS	15
3.1. Contacts, entretiens et réunions.....	15
3.1.1. Contacts avec les autorités politiques ou institutions du gouvernement.....	15
3.1.2. Contacts dans le cadre de partenariat.....	17
3.1.3. Réunion avec les autres ONG's.....	17
3.2. Cas d'injustice	17
3.2.1. Violation des droits fonciers	21
3.2.2. Le cas de mort	22
3.2.3. Assistance judiciaire	25
3.3. Conférences à l'extérieur	25
4. ALPHABETISATION ET SCOLARISATION	28
4.1. Alphabétisation	28
4.1.1. Les activités prévues	28
4.1.2. les activités réalisées.....	28
4.1.2.1. Fonctionnement des cercles	28
4.1.2.2. Les facilitateurs par cercle et par Sexe	30
4.1.2.3. Recyclage pour les facilitateurs	30
4.1.2.4. Voyage d'étude pour les facilitateurs de Byumba	31
4.1.2.5. Les AGR pour les cercles	31
4.1.2.6. Suivi des activités de REFLECT	32
4.2. Scolarisation	34
4.2.1. Activités prévues	34
4.2.2. Activités réalisées	34
4.2.2.1. Nombre d'étudiants par province et par sexe	34
4.2.2.2. Suivi des étudiants dans les établissements	37
4.2.2.3. Réunion des grandes vacances	37
5. CONSEIL D'ADMINISTRATION	41
5.1. Réunion mensuelles	41
5.2. Suivi et évaluation	41

5.3. Voyage à l'extérieur	41
6. CONSEIL DE SURVEILLANCE	42
6.1. Activités prévues	42
6.2. Activités réalisées	43
6.2.1. Les réunions pour l'évaluation et la planification	43
6.2.2. Réunions trimestrielles	43
6.2.3. Production des rapports	43
6.2.4. Faire le contrôle du patrimoine de l'association	43
7. ADMINISTRATION ET FINANCES	44
7.1. Volet administratif	44
7.1.1. Traitement de correspondance	44
7.1.2. Le dossier du personnel	44
7.1.3. Suivi administratif	45
7.1.4. Rapport financier	45
8. PROJET POTERIE « Dancing pots »	47
8.1. Contexte et histoire du Project poterie	47
8.2. Activités réalisées pendant la période	48
8.2.1. Formation	48
8.2.2. Recherche des Fonds et contacts que le Project a eu	48
8.2.3. Organisation de la boutique et développement du pottery centre à Kigali	49
8.2.4. Réunion du Comité de gestion et l'association des potiers	49
8.2.5. Adhésion a l'IFAT (Fédération International de la Commerce Equitable) et liens avec les marchés nationaux et internationaux	49
8.2.6. Construction du four de Byumba, finissage du four a Gisenyi	49
8.2.7. Situation financière (subvention et utilisation des fonds) et problèmes financiers	49

1. INTRODUCTION GENERALE

1.1 Présentation générale de la CAURWA

La CAURWA est une organisation sans but lucratif travaillant pour la promotion des Batwa au Rwanda. Les Batwa sont environ 30 000 – 35 000 et sont parmi les groupes les plus vulnérables au Rwanda. Les niveaux : de revenu, de l'éducation, de la santé, d'emploi et de la participation dans la société civile, accusent tous un niveau très bas, ainsi que le manque de propriété foncière.

Son siège social est établi dans le District de Nyarugenge, Mairie de la Ville de Kigali. Ses activités s'étendent sur toute l'étendue du territoire national.

1.2 But globale

La CAURWA a pour objet de promouvoir et défendre les droits civils, politiques, culturels, sociaux et économiques de la Communauté de Autochtones Rwandais en vue de leur pleine intégration au sein de la société rwandaise.

1.3 Objectifs Spécifiques

- Aider les communautés Batwa à s'organiser efficacement pour qu'ils aient un impact sur la politique au niveau local, national et international.
- Sensibiliser et soutenir les Batwa à devenir acteurs de leur propre développement.
- Aider les Batwa à comprendre l'importance de leur participation dans la prise de décision publique.
- Rendre plus accessible aux communautés Batwa les nouvelles opportunités socio-économiques en fournissant de l'information pertinente, de la formation dans les nouvelles techniques, faciliter l'accès au crédit et soutenir les projets communautaires de base et les activités génératrices de revenu.
- Promouvoir les droits des Batwa et lutter contre la marginalisation
- Promouvoir la scolarisation des enfants du primaire et du secondaire et apprendre aux hommes et femmes Batwa à lire et écrire (par la méthode REFLECT) afin de pouvoir augmenter leur capacité de participation dans le développement du pays.

1.4 Sources de financement et partenariats

Sur le plan national :

Trocaire – Kigali
Action Aid Rwanda
Christian Aid
VSO Rwanda
Ambassade Britannique
Norwegian Church Aid

Sur le plan international:

FPP (Forest Peoples Project) – Londres
Union Européenne
MRG (Minority Rights Group) – Londres
IWGIA (International Working Group for International Affairs) – Danemark

1.5 Etat du programme - Résumé

Les activités importantes ont porté sur :

- Sensibilisation des bénéficiaires
- Formations des bénéficiaires en divers domaines
- Activités de Plaidoyer et promotion des droits humains
- Appui aux activités génératrices de revenu
- Appui et suivi des activités d'alphabétisation par REFLECT
- Appui et suivi à la scolarisation des élèves du secondaire

2. Activités socio-économiques

2.1. Activités prévues

2.1.1. Agriculture, élevage et les AGR

- ◆ Achat et distribution des intrants agricoles (Matériel agricole, Semences, Fertilisants et pesticides)
- ◆ Achat et distribution du petit bétail
- ◆ Promotion culturelle et son suivi
- ◆ Appui couture

2.1.2. Renforcement des capacités des bénéficiaires par les formations diverses

1. Education coopérative
2. Gestion et comptabilité des associations
3. Leadership et communication
4. Voyage d'étude
5. Agriculture
6. Apiculture
7. Santé et production animale (Elevage)

2.1.3. Suivi et évaluation des activités

2.2. Activités réalisées

1. Achat et distribution des intrants agricoles
2. Achat et distribution du petit bétail
3. Renforcement des capacités des bénéficiaires regroupés en associations par des formations et voyage d'étude
4. Suivi et évaluation des activités

2.2.1. Activités réalisées en agriculture et élevage

Graphique 1: Résumé des réalisations des activités et des formations

Ce graphique montre les activités et les formations réalisées au cours de l'année 2005 par pourcentage

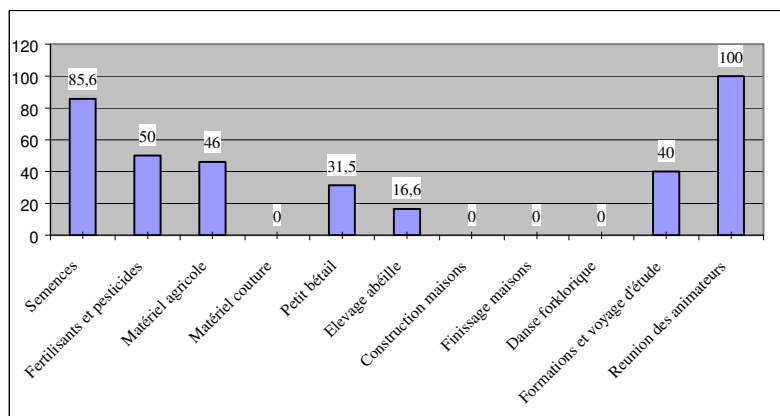


Tableau 1 : Résumé des réalisations des activités et des formations par province et au niveau national

Ce tableau montre la réalisation des activités et des formations par province et calculée en pourcentage

Activités	MVK	Kigali Rural	Gitarama	Butare	Gikongoro	Cyangugu	Kibuye	Gisenyi	Ruhengeli	Byumba	Umutara	Kibungo	National
Réalisation	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Distribution des semences	100	100	95	100	57	96.6	100	61.5	88	95.6	74	30	85.6
Distribution des fertilisants et pesticides	0	18	37	100	15	46.6	100	100	56	0	127	0	50
Distribution des matériels agricoles	100	70	36	19.5	29	30.7	71	69	49	0	57.7	48	46
Distribution du petit bétail	100		100	24	100	19	25	34	0	0	0	0	31.5
Elevage des abeilles		0	100	0	0		0			0			16.6
Construction des maisons/Kibungo				0									0
Finissage des maisons/Nyaruhengeli				0									0
Appui couture					0			0					0
Danse culturelle				0		0							0
Formation Education coopérative	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Formation gestion et comptabilité simplifiée	100	100	100	80	100	100	0	100		0			75.5
Formation leadership et communication	0	0	0	0	0	0	0	0		0			0
Formation en santé et production animale (élevage)	100	100	100	0	0	0	100	100	0	0	0	0	41.6
Voyage d'étude des bénéficiaires									100	100	100	100	40
Formation agriculture							0						0
Formation apiculture		0	100	0	0		0			0			20
Réunion des animateurs sociaux													100

Commentaires du graphique et du tableau ci dessus :

Sont signifiés :

- ◆ Des intrants agricoles : des semences (pomme de terre, haricots, maïs, blé, arachide, riz, manioc, ananas, soja et semence potagères) ; des fertilisants et pesticides (Dithane, Thiodan, chaux, NPK171717, Urée, Fumier organique, DAP et Rhizobium) et des matériels agricoles (houes, tridents, brouettes, machettes, arrosoirs, pulvérisateurs)
- ◆ Petit bétail (chèvres)
- ◆ Des formations et voyage d'étude (Education coopérative, gestion et comptabilité des associations, leadership et communication, voyage d'étude, agriculture, apiculture, santé et production animale (Elevage).

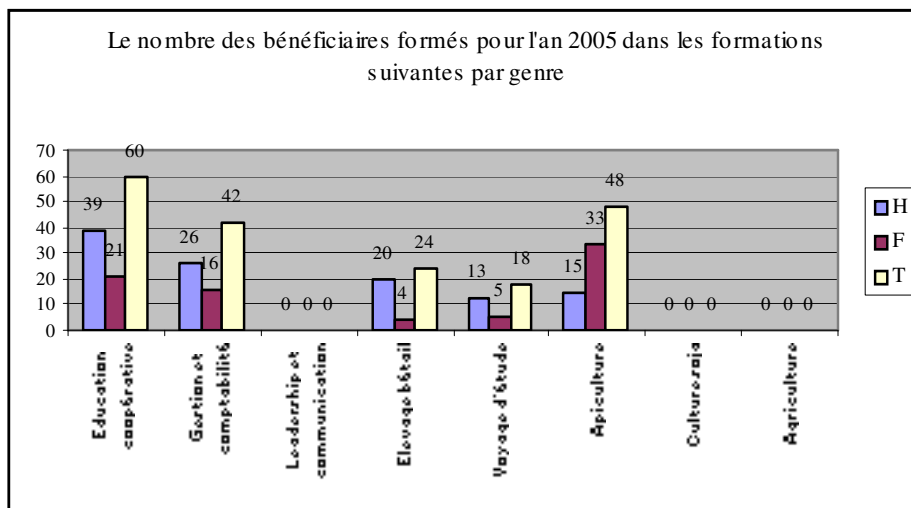
2.2.2. Renforcement des capacités des bénéficiaires regroupés en associations par des formations et voyage d'étude

Les associations appuyées par la CAURWA ont pu acquérir de nouvelles connaissances, techniques en matière de l'entrepreneursip et en santé et production animale ainsi que les échanges d'expérience et expertise afin de pallier les différentes distorsions et d'avoir un esprit créatif et innovatif dans le cadre de se créer des petits emplois ou des petits projets générateurs de revenus vers l'autopromotion.

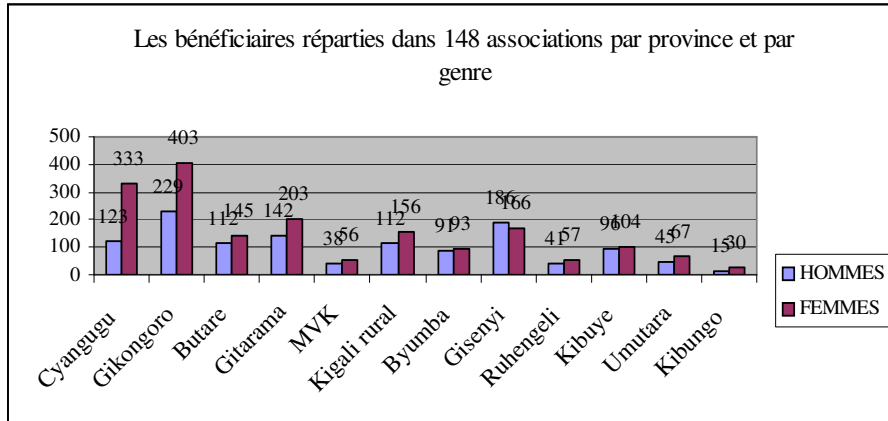
L'échange des expériences et d'expertise s'est effectué dans les associations de Gitarama (1Ntenyo et 1Ruyumba), de Butare (1Nyamure-Ntyazo, 1 Kiruhura et 1 Maraba) ainsi que de Gikongoro (2 Mudasomwa et 1 Nyaruguru)

Graphique 2 : Les bénéficiaires des formations et voyage d'étude par genre

Les graphiques ci dessous montrent les bénéficiaires formés et qui ont fait le voyage d'étude par genre et par type de formation. Vous remarquerez que les hommes formés (113= 59%) sont plus nombreux que les femmes (79=41%) de raisons que dans les communautés des Batwa du Rwanda les hommes ayant de capacité de lire et écrire sont plus nombreux que les femmes (25.8% des hommes et 21.3% des femmes). On signale que les formations de leadership et communication, de la culture de soja et de l'agriculture ne sont pas réalisées de raisons de manque des fonds



3. Les bénéficiaires réparties en associations au cours de l'année 2005



Graphiques 3 : Total des bénéficiaires appuyées en 2005 par genre

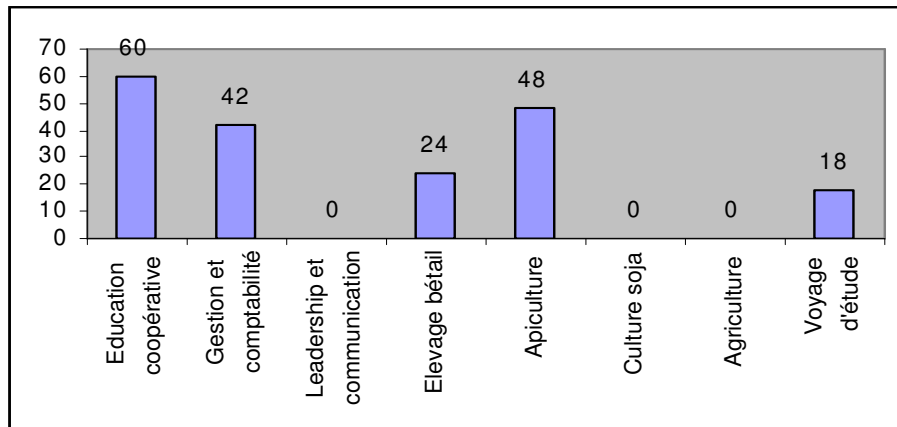
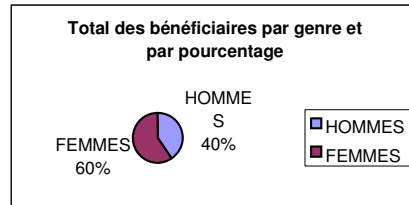
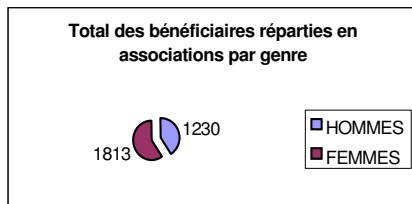
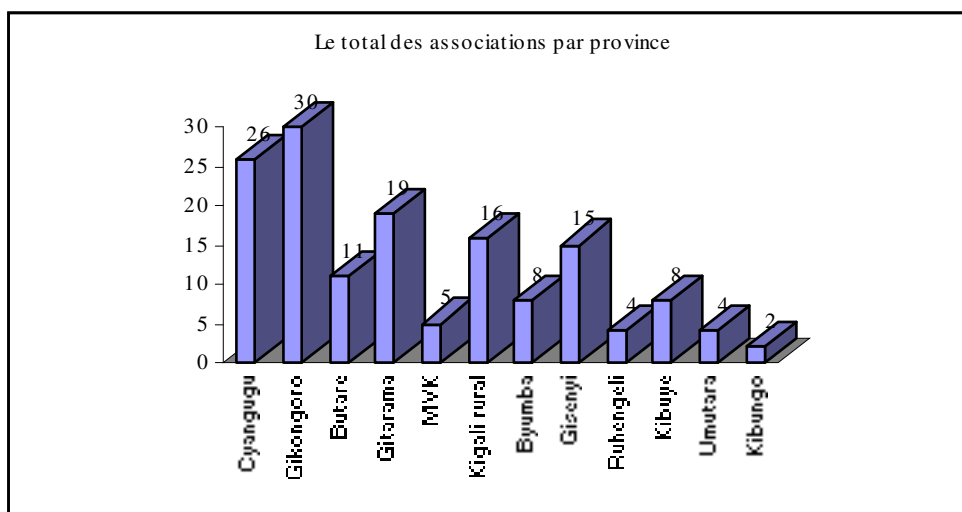


Tableau 2: Les associations et les bénéficiaires appuyés par la CAURWA en 2005 par province et par genre

Provinces	Nombre d'associations	Hommes	Femmes	Total
Cyangugu	26	123	333	456
Gikongoro	30	229	403	632
Butare	11	112	145	257
Gitarama	19	142	203	345
MVK	5	38	56	94
Kigali rural	16	112	156	268
Byumba	8	91	93	184
Gisenyi	15	186	166	352
Ruhengeli	4	41	57	98
Kibuye	8	96	104	200
Umutara	4	45	67	112
Kibungo	2	15	30	45
Total	148	1230	1813	3043

Graphique 4: Le total des associations par province



Le tableau et le graphique ci dessus montrent les bénéficiaires et les associations appuyés par la CAURWA en 2005. On signale qu'il y a des anciennes associations ainsi que les nouvelles associations créées en 2005 surtout pour des provinces de Ruhengeli, Umutara et Kibungo. Vous remarquerez que les femmes sont plus nombreuses par rapport aux hommes suite à la situation actuelle du Rwanda qui a connu le génocide où les Batwa n'ont pas été épargnés et du fait que les hommes meurent précocement suite aux travaux durs qu'ils fassent.

2.2.3. Suivi et évaluation des activités

Le suivi et évaluation a montré des résultats atteints pendant l'année 2005 en les termes :

- **148** groupements associatifs et coopératifs dans tout le pays

- **79 (53.4%)** associations ayant comptes en banques
- **669** Batwa membres des associations appuyées par la CAURWA sont affiliés des les mutuels de santé
- **1304** enfants à l'école primaire et **80** au secondaire
- **484** couples qui ont régularisé leurs mariages

Augmentation de la représentativité dans les instances politico administratives au niveau locale

- **83** Batwa dans les juridictions participatives Gacaca ,
- **20** Batwa Nyumbakumi,
- **63** Batwa dans les cellules (structures de base),
- **16** Locaux Défense Force (LDF),
- **3** conciliateurs,
- **2** membres des commissions électorales locales (secteur)
- **191(6.3% des membres des associations)** Batwa participent dans les autres associations c'est à dire les associations des autres groupes des Rwandais

Accès aux autres activités génératrices de revenus autres que la poterie

- Les Batwa s'achètent d'autres bestiaux dont **182** chèvres, **18** moutons, **64** porcs, **18** lapins et **16** vaches à Kagina
- **23 (15.5%)** associations sont dans les inter groupements au niveau du district
- **139 (94%)** associations font de la location des terres pour résoudre leurs problèmes liés à la terre

Autres

- La majorité des Batwa commencent à être conscients de leurs problèmes avec l'augmentation de la confiance en soi ainsi que de l'esprit d'ouverture vers l'autopromotion
- Sédentarisation et baisse de vagabondage
- L'augmentation des intervenants aux problèmes des Batwa, notamment : World vision, PRSP, Ambassade UK, FAO, Caritas, les confessions religieuses, Réseau des femmes, Benevolencija, Croix Rouge....

2.3. Activités non réalisées

1. Appui couture
2. Appui des troupes de danse de la promotion culturelle et son suivi
3. Formation leadership et communication
4. Formation agriculture

5. Problèmes rencontrés

Au cours de l'année 2005, il est à remarquer que :

- ◆ La saison sèche s'est improvisée tôt et persistée dans certaines provinces, d'où la récolte est restée à doubter.
- ◆ L'aspect financier a bloqué les activités sur terrain car en un certain moment nous avons connu une rupture des activités sur terrain et il y avait un manque de financement de TROCAIRE pour quelques activités de la culture de soja prévues à Gikongoro ainsi que un échec du projet que CAURWA avait soumis à l'Ambassade Britannique au Rwanda de génération des revenus des Batwa de Cyangu et Kibuye

- ◆ Le non délivrance des documents administratifs par le MINALOC et le MINIJUST reste comme un grand problème pour les Batwa et leur organisation de raison qu'on commence de spolier leurs terres donnés Butare (Kiruhura et Ntyazo-Nyamure) et Gisenyi (Cyanzarwe).

3. SERVICES DES DROITS HUMAINS

Les activités qui ont été réalisées au sein du service des droits humains sont présentées ici sous quatre rubriques :

- activités relatives aux entretiens et réunions effectuées
- activités relatives aux cas d'injustices et violations des droits humains
- activités qui concernent les conférences Internationales
- et activités des provinces, rapports des provinces sur la situation des droits humains.

3.1. CONTACTS, ENTRETIENS ET REUNIONS

Divers entretiens et contacts dans plusieurs domaines :

- Il y a des contacts avec les autorités politiques dans le cadre de trouver la solution sur la question de la personnalité juridique de l'organisation.
- Des contacts qui ont été menés dans le cadre de partenariat avec d'autres organisations tant locales qu'internationales.

3.1.1. Contacts avec les autorités politiques ou institutions du gouvernement.

Le Directeur, qui se sont entretenu avec les responsables de la Commission Nationale des droits de l'homme, avec les responsables du Ministère de l'administration locale, tous ces entretiens ont tourné sur la question de la légalité juridique de l'organisation. La Commission Nationale a manifesté de l'intérêt à connaître les différents problèmes de violations des droits que rencontre les membres de la communauté Batwa dans le Pays. Nous avons pu faire un petit résumé de la situation générale sur la situation des Batwa en présentant en quelques lignes les principaux domaines de la vie les plus affectés :

Problèmes d'habitat

Problème d'argile de marrais, matières premières pour l'industrie de poterie.

Problème de terre,

Problème de violences physique.

Problème d'éducation des enfants

Problème de santé.

Problème de sécurité, individuelle et communautaire car ils se sentent moins sécurisés par les normes législatives nationales, car ils ont l'impression d'être laissé pour compte, ils ne bénéficient pas suffisamment de la protection juridique comme tous les autres citoyens.

Deux grands groupes importants qu'on remarque facilement au sein de cette communauté, on doit prendre en compte l'existence de cette subdivision, ce qui permet facilement d'appréhender leurs problèmes. Nous avons notamment :

- *Les Batwa qui vivent depuis des longues date sur les mêmes collines avec leurs voisins. Ce dernier groupe représente une majorité importante des Batwa du Rwanda, on les retrouve dans toutes les provinces du pays.*
- *Les expulsés des endroits devenus des parcs et des réserves naturelles, on les appelle communément sous le nom des "IMPUNYU".*

Ces cas types existent dans certaines provinces ou Régions du pays, compte de leur spécificité en matière protection de l'environnement. Cette protection aurait engendré des répercussions

directes ou indirectes aux familles Batwa qui vivaient dans ces endroits aujourd'hui devenus des parcs et réserves naturelles, entre autre :

- *La province de Ruhengeri les districts riverains de Parc de Virunga (Gorilles de montagne).*
- *La province de Gisenyi avec la forêt de Gishwati,*
- *La province de Kibuye avec Gishwati et les riverains de Nyungwe*
- *La province de Cyangugu tous les riverains de Nyungwe*
- *La province de Gikongoro avec les riverains de Nyungwe.*

Les Batwa riverains de ces parcs et réserves naturelles ont en commun avec les autres Batwa le problème épineux de manque cruel des terres, d'habitats, des soins de santé et d'éducation des enfants, ils n'ont jamais été réinstallés dans d'autres terres depuis qu'ils ont été expulsés des forêts ou de ces endroits qui constituent aujourd'hui les parcs et les réserves naturelles.

- *d'un encadrement spécifique dans l'apprentissage de travaux de la terre,*
- *d'un habitat décent et de terrain pour l'agriculture*
- *D'un soutien en alimentation pendant au moins le temps nécessaire pour qu'ils aient la maîtrise du travail de la terres, et parviennent à produire et s'auto- suffire en alimentation.*

Le Ministère de l'administration locale a également manifesté l'intention d'intégrer les Batwa dans les plans stratégiques nationales de développement. Cependant la question de la légalité de l'organisation reste entière, ils ne veulent toujours pas accorder la personnalité juridique à CAURWA.

Participation à la réunion organisée par MINITERE et DFID où ont participé plusieurs représentants des organisations non gouvernementales entre autres la CAURWA et le Land Net. Il a été question de présentation par DFID de sa politique d'assistance au gouvernement dans la mise en application de la réforme foncière. Nous avons eu l'occasion de parler du cas de la CAURWA pour ses membres dont la plupart n'ont point des terres.

Participation dans la réunion sur GACACA et TIG, qui avait été organisée par le Collectif CCOAIB dont la CAURWA est membre, l'agent du bureau National des juridictions GACACA ont eu l'occasion de présenter les différentes réformes intervenues sur la loi portant organisation des juridictions Gacaca, les objectifs des juridictions Gacaca, les compétences de cette juridiction et en fin la participation de chaque citoyen dans la recherche de la vérité sur les événements de 1994.

La Conférence de « UMUSHYIKIRANO ».

Echange sur diverses questions nationales sur la bonne gouvernance, socio-économique. Examen du pas franchi et savoir aussi où nous allons et les stratégies à prendre. Beaucoup des questions ont été débattues relatives aux conditions de vie socio-économique du pays.

NEPAD

- Le Directeur a participé dans la réunion de NEPAD de l'évaluation du gouvernement Rwandais, par une équipe du NEPAD, où la question des Batwa a été aussi débattue.
- La participation du Directeur dans les autres réunions et contacts importants avec les autorités nationales.

3.1.2. Contacts dans le cadre de partenariat.

Entretien avec certains responsable de DFID, Monsieur RODNEY et Madame JUDY sur le mémorandum présenté par ce dernier, dans le cadre de son intervention dans l'application de la réforme foncière au Rwanda après une réunion avec les autorités du MINITERE et de MINAGRI, nous avons eu l'occasion de manifester les inquiétudes sur la question de la communauté Batwa dont les membres vivent sans terre. A cette occasion nous avons présenté sur deux pages une sorte de guide sur les différentes catégories des membres de la communauté Batwa.

Nous avons pris part aux réunions organisées par les institutions de l'Etat et des réunions organisées par les organisations de la société civile.

3.1.3. Réunion avec les autres ONG's.

Parmi ces ONG's nous avons eu des réunions à la fois avec des organisations locales et internationales.

a. ONG's locales.

- Discussion avec la Secrétaire exécutive de la CCOI B de la question de la légalité de la CAURWA, étant que membre du Collectif CCOIB.
- Rencontre avec le Comité du CCOIB, pour leur parler de la question de la légalité de la CAURWA. Le représentant de CCOIB, qui a semblé plus pencher vers les décisions des autorités sans se soucier des préoccupations de la CAURWA.

Land Net.

- Réunion au Land Net, il a été question d'évaluer ensemble, les activités du Land Net pour l'année 2004, la planification des activités de l'année 2005.
- Présentation du plan de recherche sur la mise en application de la nouvelle politique foncière.

Land Net.

CAURWA est membre actif du Land Net, un réseau, qui s'occupe de la question foncière au Rwanda. Dans les différentes réunions que nous avons eues, il a été question de la mise en application de la réforme foncière, de la faisabilité d'organiser une enquête sur terrain, auprès de la population pour l'évaluation du niveau de la compréhension de la population de la réforme foncière, ce qu'ils attendent de cette réforme, s'ils ont déjà entendu parler de cette réforme, évaluer les effets de cette réforme sur les ménages pauvres etc...

LAND NET.

Ces réunions ont porté sur :

- Le travail de recherche sur l'implémentation de la politique et de la loi foncière
- L'organisation d'un atelier national avec les décideurs politique, les Bailleurs et membres du Land Net.

- Préparation d'une conférence Internationale envisagée par Land Net.

Difficulté majeure rencontrée est le refus du MINISTERE DE TERRE ET ENVIRONNEMENT qui a interdit au Land Net de faire des réunions concernant la question de terre sans son autorisation en tant que Ministère qui a dans ses attribution la terre et responsable de la politique sur la terre.

Avec land Net nous avons pu voir ensemble la faisabilité d'organiser une conférence internationale, dans le cas où les résultats de cette enquête seraient prêts

Projet Poterie/CAURWA.

Le 11 juillet 2005, le Directeur de la CAURWA a participé dans la réunion du Comité de Gestion du Projet Poterie de la CAURWA plusieurs points ont été débattus.

- Etat d'avancement des activités du Projet poterie.
- Situation financière etc.

Nous avons vu que le projet poterie se trouve dans une situation financière très critique suite au manque de financement et nous avons adopté les stratégies d'organiser une réunion des bailleurs à part ça les activités avancent bien.

b. ONG's Internationales

AIDE ACTION OU ACTION AIDE

Soumission à aide action Grands Lacs la manifestation d'intérêts, un document rédigé par CAURWA qui fait une brève présentation des domaines des activités de l'organisation et le besoin de faire le partenariat avec Aide Action Grand Lacs, l'activité a été coordonnée par RISD

TROCAIRE

Elaboration et présentation du projet de Consultation à Trocaire,

Commentaires

Après toutes les phases prévues de la Consultation, il a été tenu une grande assemblée Générale de la CAURWA où ont été rendu public les points de vue de la Communauté Batwa, ils se sont prononcés sur la question de la personnalité juridique de l'organisation, celle ci ne doit pas être liée avec la question de l'appellation ou des termes comme Batwa et Abasangwabutaka. Les rapports de la Consultations ont été rédigés et distribués à tous les décideurs politiques.

Nos entretiens avec Trocaire ont tourné en grande partie sur les consultations, nous avons fait ensemble la synthèse des consultations, Trocaire avait aussi participé dans l'évaluation des séances de consultations, avec Trocaire nous sommes entrain de préparer le document final de consultation qui sera soumis aux autorités via l'Assemblée Générale.

Les Réunions avec Trocaire et EU.

Beaucoup des réunions avec Trocaire ont porté sur l'organisation de l'AG et la préparation du rapport de Consultation. Présentation du rapport de consultation en présence des invités du gouvernement et de la société civile rwandaise.

Rencontre avec Trocaire, pour prendre connaissance de l'entretien entre le Directeur KALIMBA Zéphyrin et le Secrétaire général du MINIJUST sur la question de la personnalité Juridique et examiner ensemble les différentes propositions donner par le Secrétaire Général, pour changer le nom de l'organisation. L'officiel a bien donné au Directeur les propositions suivantes :

- Garder le nom Batwa
- Donner quatre noms parmi lesquels il faudrait exclure celui des Autochtones
- Garder l'acronyme de CAURWA mais sous une autre signification.

Dès que Caurwa aura fait cela, elle adresse la lettre au MINIJUST pour lui informer et lui demander sa collaboration dans l'adaptation du statut et le choix du nom parmi les quatre proposés.

E.U

Plusieurs séances ont été faites avec l'EU, dans le cadre de leur informer de la question de la légalisation de la CAURWA, de la consultation, du financement de la tranche de 2005 et du rapportage des activités, de l'audit et du rapport financier. Nous avons également fait connaissance du nouvel agent en la personne de JEROME BENOSSE, qui s'occupe actuellement de la gestion du projet.

CARE INTERNATIONAL

Nous avons reçu au bureau plusieurs fois les agents de CARE, Madame MUREKATETE Christine, nous nous sommes entretenus dans le cadre d'un projet que CARE voudrait bien financer, sur « l'alphabétisation fonctionnelle et droits humain » un projet dont l'approche est basé sur les droits humains. Elle a en effet voulu savoir plus sur notre organisation, de capacité organisationnelle et de la question de la légalité juridique de la CAURWA. Elle a en effet reçu toute la lumière sur toutes les questions de son souci.

Nous avons eu un atelier de réflexion ensemble avec CARE et tous ses partenaires dont CAURWA y compris, il a été question de cette réunion avec CARE du projet de trois ans qu'il compte mettre en application ,le projet qu'il intitule « Alphabétisation fonctionnelle et droits humains », ils nous ont fait savoir que le processus de partenariat a déjà commencé, que nous devons ensuite élaborer ensemble des modules de formation qui tiendront en compte la variété des partenaires, et les droits qui sont violés. Après chaque partenaire devra alors présenter un projet à CARE, qui sera examiné et approuvé, les projets seront sélectionnés ceux qui seront acceptés pourront être alors financés. La phase prochaine est de l'élaboration des modules de formations.

Réunion avec CARE International

Participation dans une réunion de CARE International sur la possibilité de constituer un comité de suivi et d'évaluation du projet «alphabétisation fonctionnelle basée sur l'approche des droits humains ».

Nous avons convenu qu'une équipe mixte doit être mise sur pieds qui devra faire le suivi du projet, parmi les invités il y avait les différents représentants des Institutions du gouvernement.

Réunion avec CARE, sur la mise application du projet «Droit de l'homme et Alphabétisation » dont la CAURWA a été sélectionnée pour son exécution.

COEXISTANCE NET WORK

Réunion avec COEXISTANCE NET WORK.

Les thèmes débattus concernent le rôle de la politique du pays dans la résolution des conflits ethniques.

Entretien avec JOANNA ATHLIN SWEDISH EMBASSY

Nous avons parlé de la possibilité de partenariat entre leur Ambassade et la CAURWA et lui parlé de la situation légale de la CAURWA actuellement.

Réunion avec l'équipe de l'ADPER

Participation dans un atelier de l'équipe de L'ADPER qui est chargé d'élaborer le module d'alphabétisation fonctionnelle basée sur les droits.

Comme personne ressource je pu donné mes remarques sur certains éléments fondamentaux des droits des Batwa qui sont bafoué aux quels l'étude doit tenir en compte.

Réunion entre les Organisations Batwa et le MINALOC

Participation à réunion de création d'un forum des organisations Batwa du Rwanda, organisée par MINALOC et PFN.

Mise en place des structures de l'organisation et promesse du MINALOC de le financer.

ONG's OEUVRANT POUR LA DEFENCE DES DROITS HUMAINS

Rencontre entre les Organisation de la Société civile œuvrant dans le cadre de défense des droits humains.

La réunion avait été organisée par HAGURUKA et AJEPRODHO, il fallait examiner ensemble la question concernant les juristes qui travaillent dans les différentes organisations de la société civile comment ils peuvent représenter leurs membres auprès des cours et tribunaux pour plaider les cas des leurs bénéficiaires.

Nous avons été informés dans la réunion de l'évolution de la loi sur le Barreau, notre démarche pour que cette loi en préparation puisse tenir compte du cas des juristes œuvrant dans les organisations de la société civile.

Il a été mis sur pied un comité de suivi du projet loi.

Une réunion des représentants des districts a eu lieu à Gisenyi comme première étape de la tournée des provinces de la réunion des représentants, il a une occasion de parler des cas spécifiques de chaque district, y étaient invités les autorités représentants la province et le District de Gisenyi ville et un journaliste de l'ORINFOR Gisenyi. Il a été une occasion pour les batwa de parler de leurs problèmes en présence des autorités, ces dernières ont promis de faire quelque chose pour eux.

L'atelier de coordination a eu lieu en province de MUTARA y ont participé tous les représentants des provinces, antennes, animateurs, et le Staff de la CAURWA et les membres du CA et du CS.

Il a été décidé que les animateurs des provinces deviennent des Coordinateurs des provinces compte tenu des structures qui sont présentes dans la province, les animateurs, antennes et les représentants des communautés et des femmes au niveau des provinces et niveau de

chaque District, et les facilitateurs des centres d'alphabétisations, il a été décidé que les provinces seront représentées par un Coordinateur de province.

En date du 5 au 9 Décembre 2005, il a été organisé un atelier de planification dans les locaux d'Vega à Rwamagana, il a été fait l'évaluation des activités, la planification des activités et l'estimation du Budget.

3.2. CAS D'INJUSTICE.

Le service des droits humains a pu faire le suivi des cas de violation des droits, ces cas sont en effet de deux catégories : les violations des droits fonciers et les violations des droits à l'intégrité physique et morale.

3.2.1. Violation des droits fonciers.

1. Le cas de MUHANGA

Le Cas de KAYIHURA Emmanuel, vie à Gitarama dans le District de MUHANGA. Nous avons eu à intervenir pour le cas de Monsieur KAYIHURA Emmanuel, il s'agit en effet du cas de l'éviction, ce dernier a été évincé de ses deux terrains dans le District de MUHANGA, en province de GITARAMA, depuis l'année passée en 2004, il a sollicité l'assistance à la CAURWA, les recours administratifs ont été épuisés à tous les niveaux, au niveau de District, province et en fin l'Ombudsman a été consulté pour ce cas, mais toujours il n'y a pas eu de suite.

2e Cas de Violation du droit foncier :

2. Le cas de SHYORONGI

Il s'agit d'un terrain qui appartenait à plus de dix familles Batwa, qui est actuellement entre les mains d'un non Mutwa par le fait de l'éviction, quand les propriétaires le réclament il brandit un faux contrat de vente, dit - il aurait conclu avec les parents des ces familles Batwa qui ne sont plus en vie. Les propriétaires batwa ont porté l'affaire devant les "ABUNZI" autrement dit les Conciliateurs qui sont chargés de trancher tous les différends entre les citoyens. Malheureusement, ils ont abordé la question avec passion, à tel point qu'il manque d'impartialité dans leur jugement. Leur décision n'a pas contenté la partie demanderesse, les familles Batwa qui ont porté l'affaire devant les autorités de District, ces derniers n'ont pas pu départager les parties, nous avons finalement décidé de porter l'affaire devant le tribunal de District, les Batwa ont assigné la personne qui s'est attribué le terrain sur base d'un contrat vicieux. Nous attendons que l'affaire soit fixée à l'audience.

3. Kibuye : District de Rusenyi

Saisi de plusieurs cas d'éviction des terrains des treize familles Batwa qui ont perdu leurs terrains qui ont été récupérés par d'autres familles qui les exploitent au détriment des ces familles Batwa dans le Secteur de RWABISINDU.

Nous avons fait la visite de lieux et avons entendu les différentes parties en cause, l'affaire était si complexe, les ventes avaient été conclues entre les parents et grands parents qui ne sont plus en vie, les preuves ne sont aussi probantes et toutes les parties ne s'y accordent pas. Les cas sont à suivre avec l'autorité de Districts.

3.2.2. Le cas de mort

1. Le cas de mort d'homme en Province de Cyangugu.

Il s'agit d'un Monsieur du nom de MUTABAZI, originaire du District de NYAMASHEKE en province de Cyangugu qui a été assassiné par deux individus, qui l'ont enlevé et l'ont coupé la tête, le lendemain on a retrouvé le reste de son corps décapité, la tête est restée introuvable. Les criminels ont été arrêtés et se trouvent actuellement entre les mains de la police de province.

Selon les premières informations en notre possession après que les agents de la CAURWA sont arrivés sur terrain, la victime constituée un témoin à charge contre ces individus des crimes de génocide et crimes contre l'humanité qu'ils auraient commis. Alors ils ont décidé de se débarrasser de ce témoin encombra qui avait promis de tout dire dans la juridiction GACACA. L'affaire est actuellement devant le tribunal de province où les enquêtes se poursuivent.

2. cas de mort d'homme en Province de RUHENGARI

Pour ce deuxième cas nous avons essayé de vous transmettre l'intégralité de nos démarches dans la recherche de la vérité, ci – dessous vous pouvez lire l'intégralité des faits, ce procès que nous avons transmis au parquet de province de RUHENGARI ce qui permettra d'éviter aux juges d'examiner toutes les versions des faits qui leurs sont présentées.

Présentation des faits.

En date du 09 juillet 2005, nous avons fait le suivi d'un cas de violation grave des droits fondamentaux de la personne humaine, celui de droit à la vie. Nous sommes arrivés en effet à un constat malheureux celui de la mort d'homme en la personne du jeune GIPIRA âgé de 21 ans dont l'identité est reprise en dessous. Sa mort est entouré d'au tant des mystères car ceux qui sont présumés responsables, veulent échapper à la rigueur de la loi, en rendant la victime responsable du vol des pommes de terres dans un champ dont ils prétendent assurer la garde la nuit, qu'ils auraient vu venir leur victime pour voler les produits de leur champ, timidement il l'ont laissé entamer et accomplir l'action de vol pour se ruer sur l'infortuné et le tabasser jusqu'à ce que la mort s'en suive, pour ensuite évoquer le cas de la légitime défense pour couvrir le forfait qui n'est rien d'autre qu'un assassinat ni plus ni moins. Nous avons pu approcher différentes parties sensées savoir plus sur le dossier. Dans les développements qui suivent sont reprises les déclarations recueillies auprès de la police et les parents de la victime. Notre démarche va continuer dans ce sens jusqu'à la fin du procès.

II. Identité de la victime

Nom : GAPIRA

Post nom : NZABARIRWA

Age : 21 ans

Etat civil : Célibataire

Nom du Père : BEMERA

Nom de la Mère : MANGURENI NYIRARUVUGO

Originaire de :

Cellule de : GAKO

Secteur : RWERERE

District : CYERU
Province : RUHENGARI

1. Déclarations de l'O.P.J.

Monsieur, NIYONIZEYE Marie Désiré, Officier de Police judiciaire du District de CYERU en Province de RUHENGARI est l'agent de police qui a instruit le dossier de la victime dont l'identité est reprise en haut de ce procès verbal. L'officier de police m'a déclaré ce qui suis :

Selon l'OPJ de la police, la victime serait morte des coups, que lui auraient administré les trois personnes dont les noms suivent :

NIYONZIMA Jean de la Paix,
NIZEYIMANA Théogène,
IBAMBASI Thamas.

La victime **aurait trouvé ses assassins dans ce champ** de pomme de terre.

Selon l'officier de police la victime serait venu de nuit pour voler les pommes de terre dans ce champs, il serait intercepté par les trois hommes qui l'ont battu à mort, sur le chemin vers le poste de la police la victime seraient succombés des coups.

Selon l'OPJ les auteurs auraient agit en légitime défense car la victime les aurait menacé de les couper avec les instruments prétendus servir la victime pour cueillir les produits du champs, les trois hommes se seraient ensuite défendus en battant la victime. L'officier de police aurait qualifié selon lui les faits comme étant **"l'homicide volontaire non qualifié meurtre"**

Nous avons ensuite voulu savoir si tous les éléments de la légitime défense étaient bel et bien réunis, pour qu'effectivement on parle de la légitime défense dans ce cas.

Il m'a enfin affirmé qu'il avait déjà transmis le dossier au Parquet près la haute Cour à RUHANGARI, il a communiqué le numéro du dossier, enregistré sous le numéro : RPGR, 30442/S1/2005/BA.

3. Cas de Gatara.

Suivi du cas de District de NYAMASHEKE en province de Cyangugu. Il est question d'un Mutwa assassiné dans des circonstances mystérieuses, il travaillait comme veilleur de nuit dans un champs de pomme des terres à quelques Km de chez lui, son corps a été trouvé dans sa hutte de garde les auteurs de ce crime n'ont pas été pas identifiées, la tête de la victime avait été décapitée le lendemain les passants ont découvert le tronc sans tête, la police et les autorités locales étaient informées et l'enquête a commencé depuis.

Le lieu des faits en Secteur CYATO en District de GATARE

L'identité de la victime :

Nom : GATABAZI
Post noms : MANIRAFASHA
Leu et date de naissance : NYAMASHEKE, 1963.
Domicile : Secteur : KANJONGO

District : NYAMASHEKE
Etat civil : MARIE ET PERE DE TROIS ENFANTS
Epouse : NDINGA
Résidence : Secteur KANJONGO
District de NYAMASHEKE.
Province de : CYANGUGU.

4. Le cas de NYAMASHEKE.

Il s'agit d'un jeune Mutwa de 34 ans qui était un local défense qui assurait la sécurité des locaux des Bureaux du Secteur. Voici en effet l'identité de la victime.

Identité de la victime.

Nom : MUKESHIMANA Théogène CYOYA
Fils de : SINDERIBUYE
Et de : MUKARUHIJE Anotiatte.
Lieu et date naissance : MUBUMBANO, en 1971.
Cellule : MIKINGO
Secteur : MUBUMBANO
District : NYAMASHEKE
Etat Civil : MARIE et père d'un enfant.

No du dossier : 75629/S3/ME, du 02/12/2003.

Présentation des faits

Il s'agit du cas d'assassinat d'homme, le jeune MUKESHIMANA Théogène CYOYA dont l'identité est reprise au-dessus, il a été tué, percé au niveau de la nuque d'un long couteau que le tueur a enfoncé et la victime a eu ensuite le ventre tranché transversalement départ et d'autre. La victime est morte sur le champ.

5. Cas d'assassinat de kibuye

A Kibuye ville, nous sommes arrivé au Parquet pour le cas de la mort d'un jeune Mutwa qui avait été tué par les autres personnes ce jeune était originaire du district de Rusenyi, Secteur Ngoma. Ses meurtriers avaient été arrêtés et détenu en Prison de Kibuye.
Le cas était à suivre.

6. En Province de Gisenyi

Suivi du cas d'assassinat d'une vieille femme Batwa assassinée par deux jeunes gens qui l'ont soupçonné de posséder de l'argent, ils l'ont violer et puis égorgé. Heureusement ces malfaiteurs sont entre les mains de la police.

7. En Province de Gitarama

Le cas de mort d'homme, un Mutwa a été retrouvé mort à la veille de Noël, les investigations continuent pour retrouver les assassins dans la ville de Gitarama.
L'auteur de cet assassinat n'est pas encore appréhendé.

3.2.3. Assistance judiciaire

1.Le cas de recel des biens.

Nous avons également assisté les familles batwa qui ont été accusés d'avoir participé dans le pillage de 24 vaches d'un citoyen pendant la période de génocide de 1994 au Rwanda, le tribunal leur a exigé de les rembourser à la famille propriétaire du dit troupeau d'autres vaches comme il est prévu par la loi sur GACACA.

2.Cas d'arrestation et d'emprisonnement.

Une famille batwa de MUHAZI, qui avait été emprisonné par le district pour avoir réclamé que leur terrain confisqué leur soit rendue.

CAURWA a intervenu dans la libération de la famille batwa emprisonnées, ils étaient au nombre quatre membres de la même famille emprisonnés pour une même cause, il s'agit de :

SIKUBWABO, le mari

Sa femme et son enfant de d'un an et la sœur du responsable de famille.

Toutes ces quatre personnes ont passé plus de cinq jours dans le cachot de la police de District ce qui est inacceptable, la CAURWA a protesté contre cette incarcération injuste et a exigé que ces Batwa soient libérés immédiatement, en suite CAURWA a intervenu dans la restitution du terrain spolié de cette même famille, comme résultats :

- La famille batwa a été libérée
- le terrain a été remis à la famille.

3. Les cas de Nyanza.

Suivi du cas de la vente d'une maison qui appartenait à la communauté Batwa de Nyanza, ce bâtiment avait été construite par une sœur qui avait fondé une association qui assistait les Batwa bien avant les événements de 1994. Par la suite l'association était dissoute, le District a eu une part dans la vente de ce restait de patrimoine de la dite association, contrairement au statut de l'organisation qui prévoyait que les biens du patrimoine devaient être cédés à une autre organisation de mêmes objectifs. Ce qui donnait à CAURWA, le droit de le réclamer, malgré les réclamations de la CAURWA la maison a été vendue.

Le second cas concernait le cas du terrain qui avait été cédé à la communauté Batwa pour y construire des maisons, mais malheureusement, le terrain avait été cédé aux autres par les autorités de District de Nyanza et les Batwa ont été laissé pour compte.

3.3. CONFÉRENCES A L'EXTERIEUR.

Du 05 au 14 Août 2005 International.

Réunion Préparatoire sur les droits des Peuples Autochtones.

Les discussions ce sont concentrées sur les prévisions générales sur l'avant projet de la déclaration des Nations Unies sur les Droits des Peuples Autochtones en particulier les articles qui sont conteste par les Etats qui refuse toujours de signés et ratifiés le projet de déclaration, il a été question dans ce projet notamment :

1. Droit à l'Auto détermination

1. Droit des Peuples Autochtones à la restitution de leurs terres, territoires et les ressources sont déjà incluses, (terres ancestrale).

La prochaine réunion va se tenir à Genève (Suisse) au mois de Novembre – Décembre 2005 pour les Experts Autochtones pour examiner les derniers articles à laquelle ils ne sont pas d'accord avec les Etats.

Du 14 au 21 Septembre 2005

Mission au Congo Brazzaville

Mission d'information et de recherche dans le cadre du Groupe de travail d'Expert de la Commission Africaine des droits de l'homme et des Peuples sur les populations communautés Autochtones.

La mission avait comme objectif :

Informier le Gouvernement Congolais, les organisations de la société civile, les agences de développement ainsi que divers acteurs intéressés du rapport et efforts du groupe de travail de la Commission Africaine des Droits de l'Homme et des Peuples sur les Peuples Autochtones

- Collecter toutes informations relatives à la situation des droits humains des peuples autochtones au Congo Brazzaville en vue d'un rapport conséquent à la commission africaine des droits de l'homme et des peuples

- Distribuer le rapport de la Commission africaine sur les peuples Autochtones aux personnes et institutions ciblées.

La République du Congo Brazzaville c'est un pays moins peuplé de 3 millions d'habitants sur 342.000km² c'est à dire 3 personnes par km².

Les peuples Autochtones de ce pays souffrent de la marginalisation, exploitation de la part des Bantu. Leurs enfants ne sont pas éduqués, leur santé reste précaire, ils ne se font pas soigner. Mais il y a un espoir pour l'avenir, le gouvernement en place a demandé à un certain nombre des ONG de conservation et de Droits de l'Homme d'élaborer un projet loi sur la protection des droits des peuples pygmées connu sous plusieurs appellations en République au Congo, BAKA, BABENDJELE, BAYAKA etc. Le rapport sera publié lors de la 38^e session de la Commission africaine des Droits de l'Homme et des Peuples.

Le Président et le Directeur ont participé dans le Forum Permanent des peuples Autochtones aux Etats Unis.

Le Directeur a également participé à la commission Africaine de droits de l'homme en Gambie, il aussi fait un voyage au Cameroun.

Le responsable des droits humains a participé dans un stage de formation sur le droit criminel international, droit humanitaire international et droits de l'homme international en Autriche à l'Université de Salzburg.

Pendant cette formation, les participants ont passé en revue des toutes les situations de violations des droits de l'homme, des institutions de droits internationaux pour juger les

criminels, il a été aussi question d'analyser des grand procès du siècle, tels que le procès MILOCEVICH avec le TPIY, les cas devant le TPIR, aussi ce que doit devenir le procès SADAM HUSSEIN, il a été question aussi du Tribunal pénal international, l' ICC, l'analyse de son statuts et des cas encours devant le Tribunal. Il a été aussi que du rôle des Commissions Vérité et Commission Réconciliation dans les pays sortis dans les conflits et guerres civiles (Siéra Leone, Afrique du Sud, le Rwanda, le Timore orientale etc.).

4. ALPHABETISATION ET SCOLARISATION

4.1. ALPHABETISATION

4.1.1. Les activités prévues

- Démarrage des activités de 4 nouveaux cercles : Nyamure, Maraba, Gashonga et Kayove
- Formation sur le VIH/SIDA
- Sensibilisation des apprenants sur les MST
- Etude socio-économique (Kibuye, Bugarama, Kabuga, Muhanga)
- Identification de nouveaux sites
- Choix de facilitateurs
- Achats matériels pour 4 cercles
- Construction de 9 nouveaux cercles
- Voyage d'étude à l'extérieur du pays
- Recyclage en REFLECT de 10 nouveaux facilitateurs : Nyamure, Maraba Gashonga et Kayove
- AGR pour encourager les cercles
- Formation de nouveaux 8 facilitateurs : Kabuga, Bugarama, Kibuye Ville et Muhanga
- Recyclage de ces 8 facilitateurs
- Suivi du finissage des activités de construction pour le cercle de Byumba (Manyapiro)
- Réunion des facilitateurs à Kigali
- Suivi des activités de REFLECT

4.1.2. Les activités réalisées

- Statistique des cercles, apprenants et facilitateurs par province
- Exploitation des rapports de quelques cercles
- Suivi des activités de construction pour le cercle de Byumba (Manyapiro)
- Réunion de facilitateurs de Byumba à Kigali
- Recyclage des facilitateurs de Byumba
- Voyage d'études inter- provinciaux des facilitateurs de Byumba
- Suivi des activités de REFLECT :Mugina, Nyamure, Kabagali, Maraba, Ntenyo,Butamwa, Gatenga, Kacyiru et Gasabo
- Recyclage de 10 nouveaux facilitateurs
- Réunion des facilitateurs à Kigali
- Achat matériel des cercles
- Suivi des activités de REFLECT

4.1.2.1. Fonctionnement des cercles

Tous les cercles fonctionnaient très bien mais ceux de Byumba ont stoppé les activités vers la fin de l'année par manque de financement de NCA.

Les apprenants ne font pas la lecture et écriture seulement mais ils essaient d'améliorer leurs conditions de vie en faisant des activités génératrices de revenu. Les résultats de ces activités leur encouragent et suivent les leçons de REFLECT.

Le cercle de Gatenga a été fermé car les apprenants qui ont commencé avec le cercle en 1999 et ne veulent pas continuer, ils attendent qu'on leur donne des certificats.

Cercle	H	F	T	Ceux qui savent lire et écrire		Total
				Hommes	Femmes	
Kigali Ville						
Gatenga	2	11	13	2	11	13
Kacyiru		17	17		6	6
Butamwa	2	16	18	2	11	13
Kigali Rural						
Gasabo	3	16	19	9	5	14
Maranyundo	13	23	36	8	10	18
Ngenda	15	15	30	6	14	20
Gitarama						
Ntenyo	10	15	25	6	10	16
Mugina	6	13	19	3	15	18
Kabagali	12	22	33	4	13	17
Gikongoro						
Nyacyondo	2	27	29	2	12	14
Kimina	12	19	25	6	10	16
Shaba	10	15	22	5	7	12
Byumba						
Manyagiro	15	24	35	3	12	15
Bugarura	5	15	20	5	7	12
Gitebwe	8	18	26	6	8	14
Butare						
Nyamure	13	15	28	3	9	12
Maraba	14	20	34	6	8	14
Cyangugu						
Gashonga	30	19	49	7	9	16
Gisenyi						
Kayove	17	20	37	5	9	14
Total	189	340	529	88	186	274
%	35,72%	64,28%	100%	32,2%	67,8%	100%

Les problèmes qui handicapent le bon fonctionnement des cercles :

Les apprenants ne se présentent pas régulièrement à cause de différentes maladies : Malaria, Ils s'absentent beaucoup car ils vont à la recherche de vivre pour nourrir leurs familles.

Le financement tardif a relenti les activités sur terrain.

Les documents administratifs (personnalité juridique) handicapent toujours les activités car certains bailleurs ne débloquent le financement sous motif que l'organisation n'est pas reconnue officiellement.

Manque de financement de NCA freine les activités d'alphabétisation pour les cercles de Byumba.

4.1.2.2. Les facilitateurs par cercle et par Sexe

Cercles	H	F	T
Gatenga	-	1	1
Butamwa	-	2	2
Kacyiru	1	1	2
Gasabo	-	2	2
Maranyundo	1	1	2
Ngenda	-	1	1
Mugina	-	1	1
Ntenyo	-	2	2
Kabagali	-	2	2
Nyacyondo	-	2	2
Kimina	1	1	2
Shaba	2	-	2
Gashonga	1	1	2
Nyamure	2	-	2
Maraba	1	1	2
Kayove	1	1	2
Total	10	19	29

Les deux facilitateurs (Mugina et Ngenda) ont démissionnés car ils sont allés s'installer dans d'autres provinces vers la fin de l'année

4.1.2.3. Recyclage pour les facilitateurs

1. Recyclage des facilitateurs de Byumba

a. Objectif du recyclage:

Recycler les facilitateurs sur ce qu'ils ont été formés pendant la première formation en REFLECT afin de renforcer leurs capacités.

b. Résumé des résultats du recyclage

Les facilitateurs ont révisé :

- Les généralités sur l'alphabétisation : historique de l'alphabétisation au Rwanda ; l'alphabétisation fonctionnelle
- L'alphabétisation de Paulo FREIRE
- Les outils méthodologiques de la MARP
- La méthodologie de REFLECT et les travaux pratiques de terrain
- Les documents du facilitateur

b. Les bénéficiaires du recyclage

Province	Hommes	Femmes	Total
Byumba	2	2	4

2. Formation de rafraîchissement des facilitateurs (Recyclage)

a. Objectif:

- Recycler les facilitateurs en REFLECT : leur donner la formation de rafraîchissement sur tout ce qu'ils ont appris lors de la formation en REFLECT

b. Résumé des résultats du recyclage

Les facilitateurs ont été recyclés en REFLECT :

- Révision sur tout ce qu'on a vu pendant la Formation de facilitateurs et sur ceux qu'ils ont facilité.
- Etudier ensemble les problèmes qu'ils Rencontrent dans leur milieu et comment Ils peuvent les surmonter.
- Comment préparer la leçon de REFLECT
- Rappel des outils méthodologiques de la MARP
- Exercices d'application pendant les cours et descentes sur terrain avec les apprenants de Nyamure, les membres de l'association Mukingo (Nyanza Ville) et Mugina à Ruyumba.
- Résoudre les problèmes de conflits au Cercle de Mugina
- Comment tenir les documents d'un facilitateur.
- Plan d'action

Les bénéficiaires du recyclage

Cercles	Facilitateurs Femmes	Facilitateurs Hommes	Total
Nyamure	-	2	2
Maraba	1	1	2
Kayove	1	1	2
Gashonga	1	1	2
Kimina	1	1	2
Nyacyondo	2		2
Total	5	6	11

Toujours les formateurs sont les agents du service Education ayant reçu la formation.

4.1.2.4. Voyage d'étude pour les facilitateurs de Byumba

1. Objectifs

- Echange d'expériences avec les facilitateurs de Gitarama/Kabagali
- Amener les facilitateurs à l'épanouissement de leur esprit de créativité afin d'améliorer leurs conditions de vie socio-économique (Habitation, éducation, santé, génération de revenus, ...).

2. Les participants au voyage d'étude

Participants	H	F	T
Nombre	4	2	6

4.1.2.5. Les AGR pour les cercles

On a appuyé tous les anciens cercles dans le domaine de l'agriculture afin que les apprenants puissent continuer les cours de REFLECT étant propres. La récolte n'a pas été bonne dans tous les cercles à cause de la saison sèche ils ont un encouragement sauf les cercles de

Gasabo, Shaba Maranyundo et Ntenyo ont pu avoir une bonne récolte. Les autres n'ont pas continué avec les AGR car ils n'ont pas trouvé l'argent à faire louer les champs pour les cultures et les semences et aussi la sécheresse qui a continué à envahir les cultures.

4.1.2.6. Suivi des activités de REFLECT

Le suivi a été fait dans tous les cercles et comme on a signalé si haut le bon fonctionnement de ces cercles, il y a aussi des constatations qui ne sont pas bonnes: comme la mésentente entre les facilitateurs et les apprenants, les facilitateurs et les antennes qui se comportaient très mal dans les cercles.

On a constaté que les facilitateurs et quelques antennes créent des conflits dans les cercles promoteurs des conflits dans les cercles:

Mais lors des descentes effectuées par des réunions tenues avec les animateurs, antennes et apprenants et les membres des associations on essayait de résoudre les problèmes et les promoteurs ont pu demander des excuses.

Même aussi, il y a eu les interventions du C.A qui a convoqué quelques antennes et ont reçu des remarques.

Sauf à Mugina, la facilitatrice a été arrêtée car elle n'assumait pas très bien ses tâches et a insulté les apprenants en prononçant qu'elle n'a aucune relation avec les apprenants, qu'elle ne peut pas parler avec eux. Les apprenants nous ont signalé qu'ils ne veulent pas continuer à être enseignés par cette dame.

Deux réunions des facilitateurs

1. Réunion des facilitateurs de Byumba

Les objectifs

- Identification de problèmes rencontrés dans les cercles et trouver les moyens de solution notamment pour la façon de préparation d'une leçon par REFLECT et problèmes d'insécurité alimentaire
- Tenue des documents du facilitateurs
- Préparation d'une leçon de REFLECT

2. **Effectif des participants à la réunion des facilitateurs**

Participants	Hommes	Femmes	Total
Facilitateurs	3	3	6
Agents de l'éducation	1	1	2

La réunion de tous les facilitateurs

Elle avait comme objectif :

- Identification de problèmes rencontrés dans les cercles et trouver les moyens de solution notamment pour la façon de préparation d'une leçon par REFLECT
- Les AGR pour les cercles et la remise des certificats
- Analyse sur le comportement de facilitateurs dans les cercles
- Révision sur la tenue des documents du facilitateurs:
 - cahier de préparation
 - cahier de visiteurs

- cahier de visite pour les apprenants
- cahier d'appel

Effectif des participants à la réunion des facilitateurs

Participants	Hommes	Femmes	Total
Facilitateurs	9	18	27
Formateurs	1	1	2

L'ouverture de la réunion a été faite par le Président du C.A de la CAURWA qui a remercié le service éducation de sa patience à cause des problèmes de manque de financement pour effectuer leurs tâches et les facilitateurs qui ont répondu à l'invitation de venir à Kigali dans la dite réunion. Il a insisté sur la " facilitation " ; avant de faciliter ou résoudre les problèmes il faut d'abord se respecter et avoir un bon comportement et être sur une même assiette avec les voisins .Il a dit que c'est une bonne manière qu'ils peuvent utiliser entre eux et leurs voisins. Pour les certificats il leur a signalé que c'est le devoir de facilitateurs : montrer le nombre des apprenants qui savent lire et écrire, et la CAURWA est prête de les appuyer.

Pour les primes d'encouragement les facilitateurs doivent faire le test pour sélectionner ceux qui vont être promis et avoir une prime augmentée.

Dans la clôture de la réunion il a félicité les facilitateurs qui ont pu partager les idées avec les agents du service éducation , il les a conseillé qu'il faut faciliter comme il faut et qu'ils doivent bien se comporter, et partager aussi leurs expériences avec les apprenants.

Les facilitateurs ont exposé les problèmes rencontrés dans leurs centres d'alphabétisation :

- Manque de salle pour s'abriter lors du soleil ou quand il pleut (nouveaux cercles).
- La famine causée par l'inondation et la sécheresse, différentes maladies qui empêchent les apprenants de se présenter régulièrement au cercle et manque de terrains suffisants pour cultiver.
- Manque de solidarité entre les facilitateurs et apprenants ;
- Manquer du matériel pour les nouveaux cercles
- La mésentente, la haine et les conflits entre les familles qui ont des relations ont freiné les activités des cercles;
- Les autorités locales ne s'intéressent pas de l'alphabétisation des adultes, ils n'interviennent pas à faire le suivi de cercles créés par la CAURWA et ne peuvent pas répondre aux invitations des fêtes organisées par ces cercles (Gasabo, Gatenga).
- Incompréhension de la préparation de leçons de REFLECT par certains facilitateurs.
- Mauvais comportements de certains facilitateurs dans leur milieu.
- Certains antennes détruisent les cercles et freinent les activités de cercles

Les pistes de solution qu'ils ont partagé :

- Il faut se respecter mutuellement (les facilitateurs) et respecter les apprenants.
- Les facilitateurs doivent se compléter et créer un climat d'entente dans le cercle et dans leur milieu et préparer ensemble leur leçon.
- Rendre visite aux apprenants, analyser leurs problèmes et chercher les pistes de solution ensemble.
- Etre un bon exemplaire partout là où on est.
- Les facilitateurs doivent rendre visite aux apprenants chez eux pour les sensibiliser sur l'utilité de l'éducation.
- Les facilitateurs doivent sensibiliser les apprenants de se rendre au dispensaire pour se faire soigner ; se regrouper dans des associations afin qu'ils puissent s'adhérer dans

- la mutuelle de santé.
- Après deux recyclages, les facilitateurs parviendront à bien préparer les leçons de REFLECT.
- Inviter les autorités locales de visiter les cercles d'alphabétisation et leur donner du rapport des activités.

On a révisé comment tenir les documents du facilitateur puisqu'ils n'ont pas encore maîtrisé comment préparer la leçon de REFLECT et la construction d'un outil de MARP par terre même dans sa préparation .ou bien utiliser les autres documents :

- Guide d'un facilitateur (Infashanyigisho)
- Cahier des visiteurs
- Cahier de visite des apprenants chez eux
- Registre d'appel

Commentaires

Les activités planifiées et non réalisées toutes à cause du retard du versement des financements a été reporté pour l'an 2006.

4.2. SCOLARISATION

4.2.1. Activités prévues

- Compléter le tableau synthétique 2003- 2004
- Accueil des étudiants qui amenaient des résultats
- paiement des minervals.
- Compléter le tableau synthétique 2005
- Suivi des étudiants

4.2.2. Activités réalisées

- Compléter le tableau synthétique 2003- 2004
- Accueil des étudiants qui amenaient des bulletins et les demandes de minervals pour les 3 trimestres et pour l'année scolaire 2005
- Paiement des minervals
- Suivi des étudiants

4.2.2.1. Nombre d'étudiants par province et par sexe

Nom de province	Garçons	Filles	Total	Abandon G	Abandon F	Total
MVK	12	2	14	2	-	2
Kigali Ngali	7	6	13	-	1	1
Gitarama	10	13	23	1	-	1
Gikongoro	1	3	4	-	1	1
Kibungo	1	1	2			
Butare	3	-	3			
Umutara	5	3	8			
Byumba	5	-	5			
Cyangugu	1	3	4			
Gisenyi	3	-	3			
Ruhengeli	1	-	1	1	-	1
Kibuye	-	-	-			
Total	49	31	80	4	2	6
%	61,25%	38,75%	100 %	2,59%	2,59%	5,19%

Les abandons

- **Iryamukuru J.Damascène**
- **Yankulije Juliette** a abandonné l'école : 3^{ème} G.S de Bigugu Gikongoro. Elle est enceinte de 5 mois.
- L'étudiante **Musabimana Dative** : 1^{ère} année ES Musenyi Kigali Ngali elle est partie avec son père à Kibungo sans terminer le premier trimestre.
- **Ngendahayo Jacques** : 3^{ème} année ES de Buhoma Ruhengeli : D'après les informations de l'antenne de Ruhengeli Mathias ; Cet étudiant a été chassé de l'école à cause de l'indiscipline.
- L'élève **Gilbert** faisait des sorties non autorisées et s'absentait pendant les heures d'étude, fumait du cocaïne et il a été renvoyé définitivement car il avait volé quatre mille francs rwandais (4000 Frw). Mais aussi pendant tous les trois trimestres aucun examen n'a été fait son bulletin était vierge
- L'étudiant **Muhayimana François** a abandonné l'école en disant qu'il avait un problème de la malnutrition.

Age moyen par classe et genre des étudiants

	Classe au secondaire						
2005	1	2	3	4	5	6	Total
No. garçons inscrits	11	12	12	6	4	4	49
Age moyen, années	19	18	21	20	20	21	119
Tranche d'age, années	18	20	28	21	21	22	130
No. filles inscrites	9	10	2	1	7	2	31
Age moyen, années	17	18	22	19	22	22	120
Tranche d'age, années	17	18	22	19	21	22	119
No garçons et filles inscrits	20	22	14	7	11	6	80
Age moyen, années	18	18	21	21	21	21	120
Tranche d'age, années	18	20	28	21	21	22	130

Taux d'abandon et des réussites des étudiants

	Abandon		Echec	%	Progresser a la prochaine classe	%	Termine études (diplôme)	%	Total
Garçons	4	5%	5	6,25	44	55%	3	3,75	1
Filles	2	2,5%	4	5%	27	33,75%	-		2
Total	6	7,5%	9	11,25	71	88,75%	3	3,75	

Nous enregistrons 3 garçons finalistes qui ont réussi les examens d'Etat, un garçon échoué et 2 filles échouées.

4.2.2.2. SUIVI DES ETUDIANTS DANS LES ETABLISSEMENTS

On a pu faire le suivi de quelques étudiants dans 35 établissements

Secondaires suivants :

1. Collège de Butamwa,
2. King David Academy
3. Ecole secondaire Islamique de Kacyiru
4. Ecole St Bernadette de Kamonyi
5. ASPEKA Kayenzi
6. Collège St Ignace
7. GS St Joseph Kabgayi
8. Petit séminaire St Léon Kabgayi
9. ES Nyakabanda
10. ES Bulinga
11. GS Shyogwe
12. ES Kizibere
13. Adento Ntongwe
14. GS Inderabarezi de Ruhango
15. Ecole secondaire de Mbatu
16. ES Kigoma
17. ES St Joseph Kigali
18. ETA DE Kimisange
19. ES d'APAPER Kacyiru
20. ES SOPEM Rukomo
21. G.S de Bihinga
22. ES de Nyagatare
23. ES de Rugarama
24. ES Bugarura
25. G.S St Aloys de Rwamagana
26. GS.Bigugu Gokongoro
27. GS.MM Kibeho Gikongoro
29. ENPTT C .Mbuga Gikongoro
30. G.S.Officiel.Butare
31. GS.Kansi Butare
32. Lycée de Zaza Kibungo
33. College de Kigoma
34. ESI Mukingi
35. Ecole st Emmanuel Coste Hanika

4.2.2.3. Réunion des grandes vacances.

Objectif de la réunion :

- faciliter les étudiants appuyés de :
- se connaître mutuellement
- s'exprimer et exprimer leurs idées devant leurs frères et sœurs
- échanger leurs expériences sur la vie estudiantine

Participants

Participants	H	F	T
Etudiants	45	30	75
Animateurs	4	-	4
Agents de l'Education	1	1	2

Lors de la réunion, les étudiants ont échangé leurs expériences vécues à l'école et la situation familiale: vulnérabilité.

- Une mauvaise relation entre eux et autres étudiants qui ne sont pas Batwa et quelques autorités.
- Maladies: Il y a des étudiants qui sont malades et rencontrent des problèmes de se faire soigner car l'argent qu'ils paient pour la mutuelle de santé ne suffit pas. Quand ils se rendent au dispensaire on leur donne des médicaments insuffisants.
- Les enfants orphelins n'ont pas les moyens suffisants pour mieux suivre les études: à cause de la vulnérabilité ils ne peuvent pas trouver tout le nécessaire sollicité par l'école. Et pendant les vacances, ils vivent dans les conditions très déplorables: manque de quoi manger, dormir dans les maisons non convenables.
- Les étudiants ont souhaité que la CAURWA pourrait faire beaucoup de visites afin qu'elle puisse contacter les autorités et expliquer ces problèmes qu'ils rencontrent.

L'entretien des aînés de la CAURWA avec les étudiants en cas de la jeunesse autochtone Batwa du Rwanda

Les activités réalisées par la jeunesse:

- participation dans le camp de travail au Burundi pour construire les maisons aux certaines familles Batwa au Burundi. Ce camp était du 14 au 29/08/2005 dans la province de Kayanza au Burundi.
- La réunion des jeunes autochtones Batwa Bambuti et Uganda dans les pays des grands Lacs là on a fait la déclaration auprès du gouvernement Rwandais. Comme Réseau des jeunes autochtones Batwa bambuti et l'Uganda dans les pays des grands lacs pour le non accorder à la CAURWA la personnalité juridique.
- Réunion du Réseau des jeunes autochtones dans les pays des Grands lacs à Goma en RDC en cas de la mise en place le Conseil National des jeunes autochtones Pygmées Bambuti en RDC et on fait l'évaluation des activités de 2005 la on voit que nous continuons la sensibilisation auprès de nos parents d'amener les enfants à l'école et aborder les autorités en cas d'injustice.

Mis en place du forum national des jeunes autochtones Batwa du Rwanda

On a élu 2 représentants pour chaque province sauf 3 provinces qui n'ont pas été représentés: Kibungo, Ruhengeli et Kibuye : le Président et le Vice Président

La mission de ces représentants provinciaux comme les jeunes Batwa du Rwanda:

- Sensibilisation auprès de nos parents d'amener les enfants à l'école.
- Approche des gens de différents catégories exemples : autorités, églises, jeunes qui ne sont pas Batwa pour acquérir les informations correctes.
- Participation dans la réunion des élèves là où ils habitent pour manipuler la situation.
- Poser les questions auprès des autorités dans les conférences sur nos problèmes.
- Le bon comportement auprès des autorités et à l'école.

- Créer et participer dans les clubs anti-sida.
- Etre conscient de nos problèmes.

On a recommandé que l'Etat puisse :

- ❖ promouvoir l'éducation des enfants Batwa à tous les niveaux (Primaire, Secondaire et Université)

Aux ONGs et Communautés internationales

- ❖ Soutenir les enfants Batwa pour leur éducation primaire, secondaire ainsi que l'université
- Souhaits de la CAURWA
- La CAURWA a souhaité aux étudiants d'avoir un bon comportement partout pour bien lutter contre les maladies transmissiblement attrapées par les organes génitaux tel que le Sida.

Achat matériels des étudiants et distribution

Nombre	Achetés	Distribués	Restés
Cahiers	1200 de 200 pages	1164	36
	800 de 120 pages	698	102
Bics	1200	1050	150
Calculatrice	20	20	-
Registres	20	20	-
Matelas	20	16	4

Autres réunions

Participation à l'Atelier de formation organisé par VSO au Centre Christus de Remera. Cet atelier parlait sur l'éducation global : on a parlé à tous les enfants du monde, comme celle ci:

- Les handicapés dans tous les domaines : les aveugles, les sourds, les handicapés mentaux sont comme tous les enfants.
- Ils ont les droits à l'éducation, aux travaux et à partager les idées avec les autres agents.
- On a vu les expériences de changer la vie dans tous les domaines.

Après cela, on a fait le plan d'activités pour les handicapés .cette action a été effectuée en groupe selon les provinces.

Planification sur les peuples Handicapés dans les écoles Primaire et secondaire/ organisation.

Activités	Participants dans ces activités	Les agents de CAURWA
TRIMESTRE.1		
Sensibilisation des handicapés;	Staff (les animateurs ,les Antennes et les Représentants provinciaux	Les idées .Alphabétisation incluent dans le programme
TRIMESTRE.2		
Visiter les handicapés bénéficiaires de la CAURWA	Staff de service EDUCATION au CAURWA	Transport, bailleurs de fonds, les fiches.
TRIMESTRE.3		

Programme des handicapés pour collaborer entre la CAURWA et les Organisations œuvrant pour la promotion des handicapés	CAURWA et le Partenariats	Faire des contacts avec les organisations des handicapés Pour collecter des informations
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

Participation dans la réunion organisée par IRDP (Institut de Recherche et de Dialogue pour la paix.

L'objectif était de présenter les résultats du document de travail sur le génocide des tutsi au Rwanda: Les résultats ont été présenté par le Comité chargé de recherche sur le génocide des tutsi:

- Causes du Génocide,
- Sa planification et son exécution,
- Résistance et héroïsme
- Gestion de l'après le génocide: réalisations et défis
- Les facteurs qui ont favorisé le génocide

5. CONSEIL D'ADMINISTRATION

5.1. Réunions mensuelles

Chaque mois le C.A se réunissait pour examiner les questions en rapport avec l'organisation. Voici en quelques lignes les points étudiés pour l'exercice 2005 :

- Le problème du manque de la personnalité juridique
- Le processus de négociation avec l'Etat en vue de changer le mot Mutwa et autochtones dans les statuts et règlement d'ordre intérieur de la CAURWA.
- Le problème des maisons de Nyaruhengeri dont l'entrepreneur n'a pas achevé
- La préparation de l'assemblée générale extraordinaire qui a eu lieu du 30 au 31 août 2005.
- Examiner la situation d'augmentation des salaires des agents de la CAURWA.

Pour trouver la solution au problème de la personnalité juridique l'organisation a pu organiser des consultations au niveau des Provinces et la majorité des autochtones sont d'avis que la CAURWA ne change pas d'appellation et statuts car selon eux ils seraient oubliés. Toutefois, la communauté des Batwa a exhorté les agents et les Bailleurs de multiplier les efforts afin de trouver une solution à cette question très délicate.

En ce qui concerne les maisons de Nyaruhengeri dont l'entrepreneur n'a pas achevé, le C.A aurait demandé aux services d'administration et celui de droits humains de constituer le dossier afin de remettre le cas à la justice car jusque là l'Entrepreneur trenaille dans l'affaire alors que les maisons se détruisent

Vu les conditions de vie devenant trop chères qu'avant (d'après les études menées en 2003 et 2005) et que même l'Etat a envisagé d'augmenter le salaire de ses agents en date du 22/10/2005 le bureau du CA s'est réuni pour examiner la situation d'augmentation des salaires des agents de la CAURWA et après l'examen du dossier tous les membres du CA ont adopté l'augmentation de salaire.

5.2. Suivi et évaluation

Le Conseil d'Administration a fait le suivi pour des raisons suivantes :

les réalisations de la CAURWA sur terrain

la conscientisation de la communauté afin de s'impliquer dans la vie socio économique du pays
Avoir des entretiens avec les autorités locales afin d'étudier ensemble les modalités d'aider les Batwa.

5.3. Voyage à l'extérieur du pays

Du 16-27 Mai, le président du CA a participé à une réunion de l'instance permanente sur les peuples autochtones à New York (USA)

Dans cette réunion il y avait l'implication des populations autochtones dans les objectifs du développement du millénaire (éducation pour tous santé etc.)

Le président du CA et le Directeur ont exposé le problème que la CAURWA a avec l'Etat Rwandais à cette occasion plusieurs pays ont compris que le problème des Batwa du Rwanda n'est pas politique, mais plutôt l'intégration socio-économique et culturelle.

En octobre 2005, le président du CA Monsieur Sebishwi Juvénal a visité les associations des Batwa de Gitega.

Du 8-9-01/2005 le président du CA Monsieur Sebishwi Juvénal a participé dans une réunion célébrant l'anniversaire de l'association autochtone burundaise « UNIPROBA qui a eu naissance grâce au conseil du directeur de la CAURWA.

Du 12-20/03/2005 le président Monsieur Juvénal a participé dans une conférence sur la technologie de l'information et la communication organisé par les autochtones Canadiens à OTTAWA.

La conférence a constaté que le TIC ne sont pas exploités comme il faut car plus de 95% des membres des communautés autochtones sont analphabètes.

La conférence a suggéré qu'il faut encourager l'alphabétisation des adultes, puisque lorsque les adultes savent lire et écrire, on peut renforcer leur capacité en matière d'exploitation de TIC d'aujourd'hui.

6. CONSEIL DE SURVEILLANCE

Référence sur l'article 48 du règlement d'ordre intérieur (ROI) dans son 3^{ème} paragraphe qui stipule que le rapport de surveillance sur la gestion administrative et la gestion du patrimoine doit accompagner le rapport annuel d'activités et financier de l'association.

Les activités réalisées par rapport aux prévisions :

6.1. ACTIVITES PREVUES

- Réunion pour l'évaluation et la planification
- Réunions trimestrielles
- Production des rapports
- Faire le contrôle du patrimoine de l'association

6.2. ACTIVITES REALISEES

6.2.1. Les réunions pour l'évaluation et la planification

Le Conseil de Surveillance avait participé à la retraite de la planification qui a eu lieu à partir du 05 au 10 Décembre 2005 à Rwamagana (Province de l'Est du Rwanda). A cette occasion il s'est auto évalué et faire sa planification de 2006.

6.2.2. Réunions trimestrielles

Chaque trimestre le Conseil de Surveillance doit se réunir pour examiner certains points relatifs à son travail dans l'organisation.

Les questions étudiées sont similaires à celles du CA car l'organisation était confrontée surtout à un problème de manque de la personnalité.

6.2.3. Production des rapports

Chaque réunion tenue devrait être sanctionnée par un rapport et ce principe a été respecté, ses rapports du Conseil de surveillance sont disponibles au bureau.

6.2.4. Faire le contrôle du patrimoine de l'association

Le Conseil de Surveillance a apprécié la façon dont le personnel de la CAURWA S'adonne au travail et remplit la mission de l'association. Les membres du C.S ont remarqué que les réalisations sont énormes par rapport aux moyens dont on disposait. Cependant, il déplore l'inachèvement des maisons de Nyaruhengeri dont il propose de constituer un dossier à mettre aux mains de juridictions. En outre il a conseillé le Service Administration et Finance de bien disposer le rapport financier à temps afin de permettre aux contrôleurs de procéder à la vérification.

7. ADMINISTRATION ET FINANCE

Les activités de l'année 2005 de notre service ont été centrées essentiellement sur deux volets à savoir :

Le volet administration et celui de finance.

7.1. Volet Administration

7.1.1. Traitement de correspondances

Au cours de l'année le service a veillé à ce que les courriers soient traités à temps et il a facilité la transmission chez les destinataires après examen.

Etant le Service centralisateur des rapports des autres services, ceux ci ont été périodiquement consolidés et envoyés aux différents intervenants tant nationaux qu'étrangers.

Enfin il a aussi exploité les courriers électroniques envoyés par différents Bailleurs.

7.1.2. Le dossier du personnel

Le service a poursuivi la tâche de régulariser les dossiers du personnel en matière de sécurité sociale en versant la contribution à la Caisse Sociale du Rwanda, à la Taxe Professionnelle sur les Rémunérations, frais de soins de santé et le paiement de leur salaire.

Pour renforcer la capacité de ces 4 agents l'organisation avait payé les frais de l'apprentissage de l'anglais au KIE. Le programme va continuer même pour l'année 2006.

Dans le cadre de bien améliorer le bon fonctionnement de l'organisation et de s'adapter aux nouvelles structures administratives de l'Etat Rwandais, la direction conjointement avec le service de l'Administration et Finance avait organisé la réunion dans l'objectif de répartir les animateurs ainsi que les Antennes les nouvelles provinces. Ci dessous la répartition :

PROVINCE	COORDINATEUR	ANIMATEUR	ANTENNE
EST	HABYALIMANA Emmanuel	INGABIRE Alexis	1. KANYESOKO Aléxandre 2.SAFARI Abdou
OUEST	MUNYANKINDI Fidèle	MUNYANZIZA Faustin	1. MUBERA Thomas 2.NYIRANDAYISABA Rebecca 3.MUKANKUNDA Josiane
SUD	NIYOMUGABO Ildéphonse	SAFARI Abdou	1.GAHONZIRE Emmanuel 2.NTAMBARA Asmani 3. MUKANYANDWI Victoire
NORD	NTIRWAMBARIRWA Innocent	Pas d'animateur	1.MUDASUBIRA Mathieux 2.NIYIBIZI Népomuscène
KIGALI VILLE	Pas de coordinateur	Pas d'animateur	KAMONDO

N.B : Les bureaux des coordinateurs ainsi que des Antennes seront installés à :

PROVINCE	COORDINATEUR	ANIMATEUR
EST	RWAMAGANA	NYAGATARE
OUEST	KARONGI	RUSIZI
SUD	NYANZA	NYAMAGABE
NORD	MUSANZE	BYUMBA
KIGALI VILLE	PAS DE BUREAU	PAS DE BUREAU

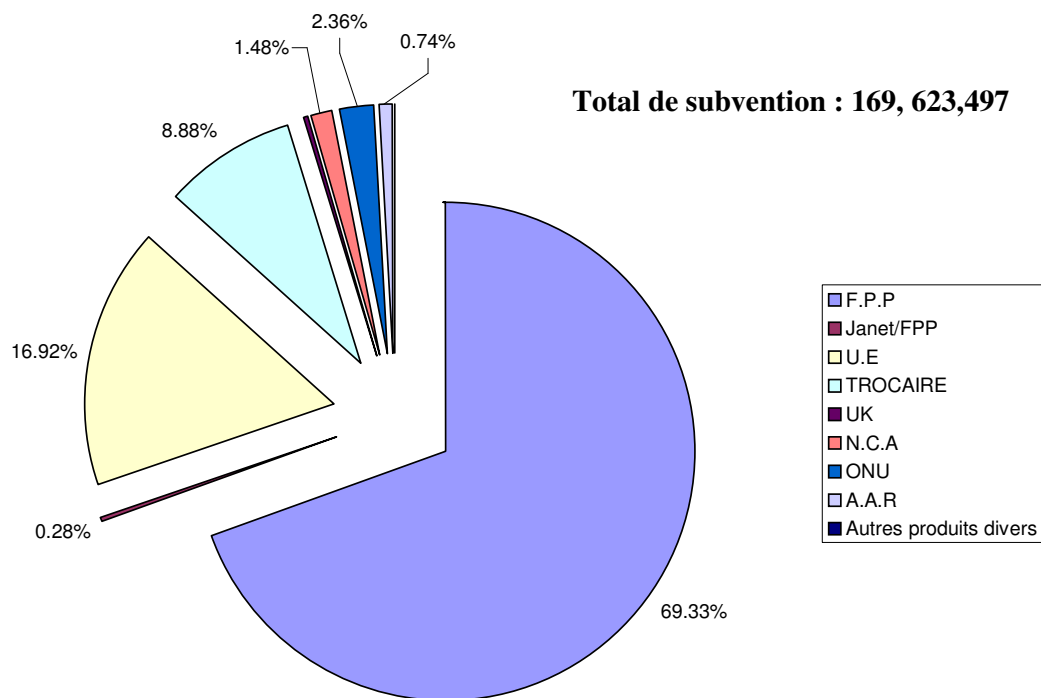
7.1.3 Suivi administratif

Le suivi fait pendant cette période de 2005 était focalisé sur :

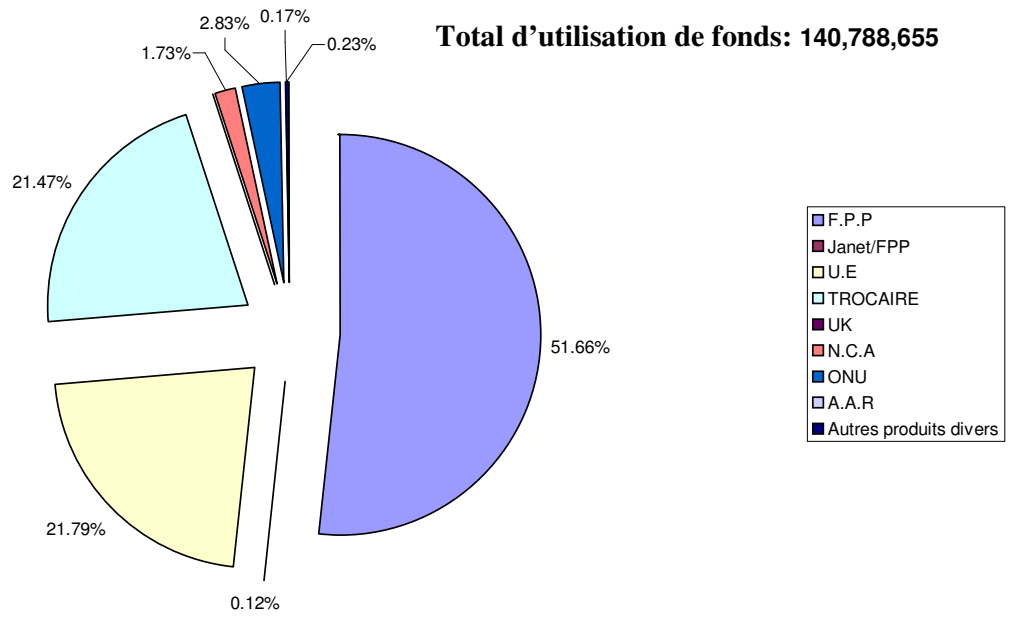
- La recherche de la personnalité juridique auprès des autorités ;
- Suivi des dossiers relatifs aux financements auprès des Bailleurs de fonds ;
- La recherche des Bailleurs ;
- Et enfin de se rendre compte des réalisations de l'organisation sur terrain.

7.1.4. RAPPORT FINANCIER 2005

Les Subventions recues par la CAURWA 2005



UTILISATION DES FONDS



8. PROJET POTERIE « DANCING POTS »

Ce rapport traite la période du décembre 2004 au janvier 2006 (14 mois).

8.1 Contexte et histoire du Projet Poterie « Dancing Pots »

Basé sur les besoins et les capacités identifiés par l'ONG et les communautés, le Forest Peoples Project (FPP) a aidé la CAURWA de mettre en œuvre un programme de commercialisation des objets artisanaux, basée sur les principes de la Commerce Equitable et le moyen d'existence traditionnelle des Batwa – leur poterie et danse célèbre. Les buts du projet poterie seraient d'augmenter la puissance économique et de soutenir la culture des Batwa.

Après le conseil légal et financier approfondi, qui a remarqué que le projet aura besoin d'une approche nouvelle orientée vers l'entrepreneuriat pour répondre effectivement aux marchés, « Dancing Pots » a été créé comme organe semi autonome en 2001, sous la tutelle juridique de la CAURWA, avec son propre Comité de gestion. « Dancing Pots » vise à améliorer les conditions de vie des Batwa, en commercialisant leur artisanat de poterie traditionnel et en développant une petite entreprise commerciale basée sur les principes du commerce équitable, qui sera éventuellement dirigée par les Batwa. Le projet travaillait en intégrant tous les aspects du développement de la poterie, y compris la qualité du produit, le marketing, la formation commerciale, et en renforçant les capacités d'organisation des groupes de potiers

Les communautés participant au projet ont été identifiées par les consultations avec les communautés potiers concernant leurs besoins et aspirations, en tenant compte du fait que leurs besoins correspondent à ce que le projet peut offrir (si ce n'était pas le cas, d'autres agences appropriées sont informées et le projet dirige les communautés vers celles-ci). Le projet doit aussi prendre en compte que les ressources et l'aide investie peuvent offrir une réelle contribution au changement, donc (a) la communauté exprime sa volonté de participer au projet; (b) le site est suffisamment accessible pour que le projet puisse fournir un soutien, une surveillance et une évaluation continues ; (c) les associations sont sélectionnées selon une approche déterminée par le marché, afin de faciliter une transition fluide des intrants de développement vers l'entreprise durable (accès à l'argile, bois de chauffage, transport aux marchés) ; et (d) l'intervention ne duplique pas le travail d'autres agences déjà présentes dans la zone.

Les bénéficiaires directs seront sélectionnés par eux-mêmes – ceux-ci sont les membres des communautés qui ont formé les associations pour travailler ensemble pour améliorer leur bien-être économique. Les bénéficiaires indirects sont les membres des ménages, y compris les orphelins et les anciens. Le projet a été développé suivant un long dialogue participatif avec les communautés Batwa et CAURWA, et est basé sur leur analyse des questions clés déterminant leur pauvreté. Le projet répond directement au besoin exprimé par le groupe ciblé, qui est de réduire leur pauvreté à travers de l'augmentation des revenus, de l'amélioration des logements, de l'accès à la terre, de l'accès au crédit, de la commercialisation de la production, et de la diversification des sources de revenu. Actuellement, pour de nombreuses communautés Batwa, CAURWA est la seule organisation leur offrant assistance, les autres agences ne sont pas encore intervenues.

Du 2001 à 2005, 16 groupes de potiers (292 potiers), inclus 13 communautés Batwa, ont reçu des formations dans le développement commercial et les technologies améliorées. Nous avons ouvert un nouveau dépôt de vente à Kigali, augmentant donc les revenus des potiers de

manière importante. Le projet a construit quatre fours en briques modernes pour aider les potiers d'améliorer la qualité et quantité des pots. Les potiers ont aussi gagné une meilleure compréhension des principes de commerce équitable sur lesquels est fondé le projet à savoir maintenir une relation de commerce avec un acheteur et comment gérer et développer leurs petites entreprises. Le personnel du projet a également amélioré ses compétences commerciales et financières en obtenant une formation en gestion des stocks, établissement de prix de vente, contrôle de qualité, disposition de produits et gestion financière. Les potiers ont leur propre association, qui est représentée sur le comité de gestion du projet.

8.2. Activités réalisées pendant la période

8.2.1. Formations

Les bénéficiaires du projet ont participé dans les formations en :

- Principes du commerce et les agréments commerciaux de la Commerce équitable ;
- Planification de la production et assurance de la qualité ;
- Renforcement des associations (gestion / communication / « leadership »);
- Crédit et épargne ;
- NPD (New Product Development, ou « développement des nouveaux produits »)

8.2.2. Recherche des fonds et contacts que le projet a eu

Du 2001 à 2005 le projet a été financé par ces bailleurs : Big Lottery Fund (Royaume-Uni), Norwegian Church Aid Rwanda, Christian Aid Rwanda, et la Coopération Canadienne (Rwanda). Le projet a été apprécié par plusieurs gens pour sa promotion des connaissances et de la culture traditionnelle des Batwa, par exemple : « *L'initiative de Dancing Pots est très bien connu au Rwanda. Vous devriez être fier des vos accomplissements et ce que les peuples Batwa ont atteint* » (représentative du DFID-Rwanda).

La subvention du bailleur principal, « Big Lottery Fund », est naturellement fini en mars 2005, donc le projet a soumis plusieurs demandes de financement au niveau national et international, inclus : Norwegian Church Aid (NCA), Christian Aid, l'Union Européenne, l'Ambassade Britannique, Stichting DOEN, et KICI. Les deux premières demandes ont réussi, et autres demandes sont prévu au niveau international.

Le projet a organisé une « table ronde » pour les bailleurs actuels et potentiel en mai 2005. Ceci a attiré l'attention du « Vision Finance Company », une filiale du « World Vision » qui ont par la suite formé les bénéficiaires en crédit et épargne. Les agents du projet ont aussi aider quelques associations d'élaborer leur propre demandes financiers au « International Women's Association », un organe des femmes expatrié basée au Rwanda qui ont agréé de contribuer les petits sommes.

8.2.3. Organisation de la boutique et développement du « Pottery Centre » à Kigali

Le projet a continué son développement du point de vente a Kigali, le « Pottery Centre ». Le projet a prévu la création d'un centre culturel et point focal pour les potiers, pour publier et célébrer le culture rwandais et Batwa. Le Pottery Centre a continué d'accueillir plusieurs visiteurs et clients pendant la période, inclus l'Ambassadeur Canadien et les représentants du siège de NCA au Norvège.

Le projet a organisé les formations pour les potiers en l'utilisation et entretien des tours a main au Pottery Centre, et les formations en poterie pour les visiteurs (enfants de l'école Belge à Kigali et les touristes américaines). Le projet a produit un cassette vidéo/DVD des

danseurs et chanteurs Batwa et a organisé les descentes aux communautés pour les visiteurs d'apprécier la danse.

8.2.4. Réunions du Comité de gestion et l'Association des potiers

Un aspect très important du projet est le renforcement de la capacité des potiers d'être les chefs de file du projet et l'entreprise collective. Les potiers sont intégrés à la planification, l'implémentation, le suivi et l'évaluation du projet. Le Président de l'Association des Potiers, leur organe représentatif, est membre du Comité de gestion, qui est aussi composé de FPP (Président), la CAURWA (Vice-président), le Coordinateur (sans droit de vote), et un expert en commerce indépendant. Pendant la période l'expert a démissionné pour poursuivre d'autres intérêts, et le poste reste encore à pourvoir.

L'Association des potiers a réuni trois fois pendant la période. Ils ont élu deux femmes Batwa comme Président et Vice-président. Les réunions de l'Association des potiers forment un aspect très important du développement du projet : ils aident les potiers de se rencontrer et de partager leurs expériences et l'apprentissage. En particulier, les réunions permettent aux potiers d'intégrer leurs points dans le développement du projet. La nouvelle Présidente a été formée par le Coordinateur sur son rôle et ses responsabilités auprès de l'Association et le Comité de gestion et elle a aussi pu visiter quelques associations pour plus incorporer leurs soucis et commentaires dans la gestion du projet.

8.2.5 Adhésion à l'IFAT (Fédération Internationale de la Commerce Equitable) et liens avec les marchés nationaux et internationaux

Pendant la période le projet est devenu membre de l'IFAT (Fédération Internationale de la Commerce Equitable), qui veut dire que le projet et « Dancing Pots » est maintenant connu au niveau international comme une entreprise basée sur les règlements de la Commerce Equitable. Le projet a participé dans une exposition au niveau régional pour la première fois à Kenya, et a participé dans plusieurs expositions et foires au niveau national.

8.2.6. Construction du four de Byumba, finissage du four à Gisenyi

Le projet compte actuellement quatre fours en briques modernes construits respectivement à Kacyiru (avec le financement de la Coopération Canadienne), à Runda, Gisenyi et à Byumba. Ces derniers ont été finis pendant la période du rapport. Ces fours ont été construits avec l'objectif de réduire la quantité de bois à utiliser. Ceci contribue fort à la protection de l'environnement car avec une petite quantité de bois, une grande quantité de pots va être cuite. La quantité d'argile qui est utilisée est aussi minimale que le respect de l'environnement est rigoureusement respecté.

L'utilisation du bois et de l'argile pour la production des produits est faite en accord avec les lois environnementales de l'état Rwandais, et selon les principes de la Commerce Equitable, qui prévoit le respect pour l'environnement. Le projet valorise les ressources naturelles du pays, car l'argile, le caolin ainsi que la glazure utilisés sont d'origine nationale et ont une qualité de loin supérieure à celles des matériaux se trouvant dans les pays de la région.

8.2.7. Situation financière (subvention et utilisation des fonds) et problèmes financiers

Avec le fin de la subvention du « Big Lottery Fund » le projet a connu une période de financement incertain et précaire. Les agents du projet ont beaucoup travaillé pour assurer la continuation du projet, incluant une réduction de heures de travail et des salaires. Les agents du projet et le FPP ont beaucoup travaillé sur les demandes financières au niveau national et international, et ont réussi avec les subventions de NCA, Christian Aid, The Onaway Trust, et

plusieurs petites subventions d'Angleterre. Malgré l'incertitude, le projet a beaucoup achevé pendant la période, et a continué de renforcer la capacité des potiers d'augmenter leur revenus afin qu'ils puissent améliorer leurs conditions de vie et l'exclusion sociale.

Après 4 ans, ce programme de commercialisation de l'artisanat a identifié que, bien qu'il y ait de forts marchés nationaux et internationaux pour l'artisanat Batwa et Rwandais, il y a des problèmes au niveau de la chaîne de distribution, les associations productrices étant peu expérimentés dans l'entrepreneuriat, le Commerce Equitable et l'organisation de la production et l'assurance de la qualité pour répondre aux demandes du marché. Pendant les évaluations stratégiques en 2005 le FPP et la CAURWA ont identifié qu'il fallait élaborer une nouvelle stratégie du projet pour augmenter la capacité des potiers de répondre aux besoins du marché et de mener eux-mêmes l'entreprise à l'avenir. Afin que les associations et l'entreprise collective puissent devenir de plus en plus indépendant et autofinancé (et moins à la charge des bailleurs), ce projet va travailler avec un nombre réduit des associations potiers, basée sur une modèle des affaires plus appropriée pour une petite entreprise artisanat collectif. Ce projet travaillera avec huit associations potiers, inclus cinq associations Batwa, qui ont déjà démontrés une capacité augmenté a répondre aux besoins du marché sans besoin des intrants et soutien trop intensifs.

Pendant que l'entreprise « Dancing Pots » se développe, basée sur la nouvelle modèle commerciale, nous envisageons l'augmentation des revenus des potiers et de l'entreprise avec l'accroissement dans les marchés internationales. Après que l'entreprise devient de plus en plus auto financée, la revenue et les subventions vont être investi dans l'augmentation de la capacité des potiers de gérer l'entreprise eux-mêmes.